Instructivo de Petróleos Mexicanos y sus Organismos Subsidiarios para la Entrega de Documentación Requerida por las Fuentes de Financiamiento

Contenido

Introducción……...…… 3

Definiciones……...…… 4

Cédula sobre el País Origen de los Bienes y/o Servicios
- **Información General……..... 6**
- **Formato…… 7**
- **Instructivo...……..……..… 9**
- **Ejemplo…… 11**

Documentación para bienes y/o servicios procedentes de los Estados Unidos de América
- **Resumen……..... 13**
- **Factura Maestra (“Master Invoice”)**
  - **Información General……..... 14**
  - **Formato…… 15**
  - **Instructivo……... 16**
  - **Ejemplo……..……... 19**
- **Certificado del Exportador (“Exporter´s Certificate”)**
  - **Información General……..... 20**
  - **Formato…… 21**
  - **Instructivo……... 25**
  - **Ejemplo…… 30**
- **Carta de Evidencia de Pago del Exportador**
  - **Información General……..... 34**
  - **Formato…… 35**
  - **Instructivo……... 36**
  - **Ejemplo…… 38**
- **“Anti-Lobbying Certificate”**
  - **Información General……..... 39**
  - **Formato…… 40**
  - **Instructivo……... 42**
  - **Ejemplo…… 44**
- **Carta de Envío del Exportador (Evidencia de Transporte)**
  - **Información General……..... 46**
  - **Formato…… 47**
  - **Instructivo……... 48**
  - **Ejemplo……... 50**

Certificado del Abanderamiento
Información General……..... 51
Formato……... 52
Instructivo……..……... 53
Ejemplo……..……... 55
Certificado de Afiliación ("Affiliation Certificate")
Información General……..... 56
Formato…… 57
Instructivo……... 59
Ejemplo……... 61

Documentación para Bienes y/o Servicios Procedentes de Canadá, Europa y Asia
Información General……..... 63
Formato…… 65
Instructivo……... 66
Ejemplo Canadá……... 67
Ejemplo Reino Unido …… 68

Documentación para Bienes y/o Servicios Procedentes de Otros Países, incluyendo México
Información General …… 69

Instructivo de Petróleos Mexicanos y sus Organismos Subsidiarios para la entrega de Documentación Requerida por las Fuentes de Financiamiento

Introducción

El objetivo de este “Instructivo de Petróleos Mexicanos y sus Organismos Subsidiarios para la Entrega de la Documentación Requerida por las Fuentes de Financiamiento” es el de informar a los Contratistas y Proveedores, cual es la Documentación Requerida por las Fuentes de Financiamiento que deben presentar al Organismo Subsidiario y/o Petróleos Mexicanos, o quién éste designe.

Este instructivo está integrado de la siguiente manera:

- Un apartado de definiciones que contiene una breve explicación de los conceptos utilizados para el llenado de la Documentación.

- La Documentación específica que los Contratistas y Proveedores deben recabar y presentar por país de origen de los bienes y/ servicios, la cual incluye:

    - Una Introducción sobre características y generalidades.
    - Un Formato para la Documentación que actualmente solicitan las Agencias de Crédito a la Exportación (ECA´s).
    - Un Instructivo para cada Formato, detallando y explicando todos los conceptos que se deben requisitar.
    - Un Ejemplo para cada Formato, el cual se presenta de forma didáctica para facilitar el llenado de la Documentación correspondiente.

En caso de que alguno de los requerimientos establecidos en este “Instructivo de Petróleos Mexicanos y sus Organismos Subsidiarios para la Entrega de la Documentación Requerida por las Fuentes de Financiamiento” sufra alguna modificación, el Organismo Subsidiario y/o Petróleos Mexicanos informará oportunamente a los Contratistas y Proveedores.

El Instructivo también se encuentra disponible en la página Internet de Pemex: (www.pemex.com/proveedores/documentacion).

Definiciones

Comercializador: la persona física o moral que suministra al Proveedor, Contratista y/o Subcontratista, bienes que se utilizan para dar cumplimiento al objeto del Contrato.

Contratista: la persona física o moral que celebre Contratos de Obras Públicas y Servicios Relacionados con las Mismas, directamente con Petróleos Mexicanos o sus Organismos Subsidiarios.

Contrato: El documento legal derivado de un Procedimiento de Contratación, que formaliza un acuerdo de voluntades para crear o transferir derechos y obligaciones, celebrado entre Petróleos Mexicanos o sus Organismos Subsidiarios y un Proveedor o Contratista.

Exportador: la persona física o moral con domicilio en un país extranjero, que produce y/o suministra al Proveedor, Contratista, Subcontratista, Comercializador y/o Importador Mexicano, bienes y/o servicios de importación, que se utilizan para dar cumplimiento al objeto del Contrato. El término de Exportador también puede corresponder a: el Proveedor, el Contratista, el Subcontratista o el Comercializador, siempre y cuando estén domiciliados en el extranjero.

Fabricante Nacional: Es un término que se utiliza como referencia para la elaboración de la Cedula sobre el País de Origen de los Bienes y/o Servicios, exclusivamente con fines de simplificación y es la persona física o moral (empresa), con domicilio fiscal en México, que produce y suministra, parcial o totalmente, de manera directa o indirecta, bienes y/o servicios de origen nacional que se utilizan para dar cumplimiento al objeto del Contrato. Para fines de la elaboración del Anexo G-1, este término tiene el objeto de identificar los productores o fabricantes originales de los bienes y al proveedor original de los servicios. Se puede considerar como Fabricante Nacional al Contratista/Proveedor o en su caso al Comercializador o al Subcontratista, siempre y cuando estos sean los productores de los bienes o prestadores originales de los servicios.

Factura Comercial Individual: es la factura comercial emitida por el Exportador y que se presenta, en la Documentación Requerida por las Fuentes de Financiamiento de forma individual.

Factura Maestra (*Master Invoice*): es un formato aprobado por el Exim Bank de los Estados Unidos de América, mediante el cual el Exportador estadounidense puede relacionar la información sustantiva de un grupo de Facturas Comerciales Individuales, con el fin de simplificar el proceso documental.

Importaciones Directas: Se refiere a los bienes y/o servicios importados que los Proveedores y/o Contratistas adquieren directamente en el mercado extranjero para ser utilizados en el cumplimiento del Contrato.

Importaciones Indirectas: Se refiere a los bienes y servicios importados que los Proveedores y/o Contratistas adquieren en el mercado nacional, a través de Subcontratistas o Comercializadores para el cumplimiento del Contrato.

Importador Mexicano: la persona física o moral con domicilio en México, que adquiere directamente del Exportador, bienes y/o servicios que se utilizan para dar cumplimiento al objeto del Contrato. El término de Importador Mexicano también puede corresponder a: el Proveedor, Contratista, Subcontratista, o el Comercializador, siempre y cuando estos estén domiciliados en México e importen directamente bienes y/o servicios que sean utilizados para dar cumplimiento al presente contrato.

Procedimientos de Contratación: son aquellos procedimientos mediante los cuales las dependencias y entidades, bajo su responsabilidad, realizan Contratos de Obras Públicas y Servicios Relacionados con las mismas, Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, ya sea a través de licitaciones públicas, invitaciones a cuando menos tres personas o adjudicaciones directas, de carácter nacional e internacional (cualquier tipo), en los términos de la Ley de Obras Públicas y Servicios Relacionados con las Mismas, la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público y la Ley de Petróleos Mexicanos.

Proveedor: la persona física o moral que celebre Contratos de Adquisiciones, Arrendamientos o Servicios directamente con Petróleos Mexicanos o sus Organismos Subsidiarios.

Proveedor Directo: Es un término que se utiliza como referencia para la elaboración de la Cédula sobre el País de Origen de los Bienes y/o Servicios, exclusivamente con fines de simplificación y es la persona física o moral (empresa) que produce y/o suministra, parcial o totalmente, pero de manera directa, bienes y/o servicios que se utilizan para dar cumplimiento al objeto del Contrato. Para fines de la elaboración del Anexo G-1, se puede considerar como Proveedor Directo al Contratista/Proveedor o en su caso, al Comercializador, Subcontratista o Importador Mexicano, siempre y cuando exista una relación comercial directa con el Contratista/Proveedor.

Subcontratista: la persona física o moral que produce y/o suministra, parcial o totalmente, a los Proveedores y/o Contratistas, bienes y/o servicios que éstos utilizan para dar cumplimiento al objeto del Contrato.

Cédula sobre el País de Origen de los Bienes y/o Servicios

Información General

Este Anexo denominado “Cédula sobre el País de Origen de los Bienes y/o Servicios” forma parte del Anexo: “Documentación Requerida por las Fuentes de Financiamiento” y comúnmente se denomina Anexo-G1.

El Contratista/Proveedor deberá entregar el original de esta Cédula sobre el País de Origen de los Bienes y/o Servicios, debidamente llenada, antes de la firma del contrato, de acuerdo con lo establecido en el contrato correspondiente.

El llenado de esta Cédula deberá realizarse de acuerdo con las indicaciones contenidas en este “Instructivo para la Entrega de Documentación Requerida por las Fuentes de Financiamiento”.

Cédula sobre el País de Origen de los Bienes y/o Servicios

ANEXO [*número de anexo correspondiente*] (1)

No. de Contrato : **(2)**

Objeto del Contrato : **(3)**

Monto Total del Contrato :

M.N. : **(4)**

USD : **(5)**

Parte A.- Bienes y Servicios cotizados en M.N. y de origen nacional (Mexicano)

Tipo del Bien y/o Servicio **(6)**	Descripción del Bien y/o Servicio **(7)**	Marca **(8)**	Proveedor Directo **(9)**	Fabricante Nacional **(10)**	País Origen **(11)**	Monto **(12)**
					México	
					México	
					México	
					México	
					México	
					Total Parte A:	

Parte B.- Bienes y Servicios cotizados en MN y de origen extranjero

Tipo del Bien y/o Servicio **(6)**	Descripción del Bien y/o Servicio **(7)**	Marca **(8)**	Proveedor Directo **(9)**	Exportador **(13)**	País Origen **(11)**	Monto **(12)**
					Total Parte B:	

Total en M.N. (A+B) :	**(19)**

Página _____ de ____ Páginas **(14)**

Formato

Cédula sobre el País de Origen de los Bienes y/o Servicios
ANEXO [*número de anexo correspondiente*] (1)

No. de Contrato : **(2)**

Objeto del Contrato : **(3)**

Monto Total del Contrato :

M.N. : **(4)**

USD : **(5)**

Parte C.- Bienes y Servicios cotizados en USD y de origen nacional (Mexicano)

Tipo del Bien y/o Servicio **(6)**	Descripción del Bien y/o Servicio **(7)**	Marca **(8)**	Proveedor Directo **(9)**	Fabricante Nacional **(10)**	País Origen **(11)**	Monto **(12)**
					México	
					México	
					México	
					Total Parte C:	

Parte D.- Bienes y Servicios cotizados en USD y de origen extranjero.

Tipo del Bien y/o Servicio **(6)**	Descripción del Bien y/o Servicio **(7)**	Marca **(8)**	Proveedor Directo **(9)**	Exportador **(13)**	País Origen **(11)**	Monto **(12)**
					Total Parte D:	

[Nombre y Dirección de la Compañía, Teléfono] **(15)**

Total en USD (C+D) :	**(19)**

Firma: _____ **(16)**
Nombre: **(17)**
Cargo: **(18)**

Página _____ de ____ Páginas **(14)**

Formato

DIRECCION CORPORATIVA DE FINANZAS

Cédula sobre el País de Origen de los Bienes y/o Servicios: ANEXO [*número de anexo correspondiente*]

INSTRUCTIVO DE LLENADO (Hoja 1 / 2)

DATOS	INSTRUCCIÓN
(1) Cédula sobre el País de Origen de los Bienes y/o Servicios ANEXO [número de anexo correspondiente]	Esta Cédula deberá ser llenada en idioma español y deberá ser entregada tanto en forma impresa como en archivo magnético (hoja de cálculo). Se deberá indicar el identificador del Anexo tal como se denominó la "Cédula sobre el País de Origen de los Bienes y/o Servicios" en el contrato. Comúnmente se utiliza la denominación de "Anexo G-1". La leyenda "número de anexo correspondiente" no deberá incluirse.
(2) No. de Contrato	Se deberá indicar el número de Contrato (legal, SAP o ambos). Utilizar letras mayúsculas en caso de caracteres alfabéticos. Indicar si se trata de un contrato y/o pedido abierto.
(3) Objeto del Contrato	Se deberá indicar el objeto del contrato en cuestión.
(4) Monto Total del Contrato M.N.	Indicar el monto total del contrato que fue cotizado en moneda de curso legal de México. Utilizar formato de miles separados por comas y decimales separados por punto. En el caso de contratos y/o pedidos abiertos se deberá indicar el monto mínimo y el monto máximo.
(5) Monto Total del Contrato USD	Indicar el monto total del contrato que fue cotizado en moneda de curso legal de los Estados Unidos de América (dólares) o en cualquier otra moneda extranjera. Utilizar formato de miles separados por comas y decimales separados por punto. En el caso de contratos y/o pedidos abiertos se deberá indicar el monto mínimo y el monto máximo.
(6) Tipo de bien y/o servicio	Indicar el tipo de bien y/o servicio de cada uno de los conceptos que se detallen en la Cédula, de acuerdo a las siguientes categorías: materiales, equipo de instalación permanente, equipo no permanente, mano de obra, servicios, gastos administrativos, regalías, transferencias, patentes, licencias, utilidad, financiamiento, etc.
(7) Descripción del bien y/o servicio	Dar una breve descripción del bien y/o servicio que se utiliza para dar cumplimiento al objeto del contrato. En cada renglón o registro se deberá incluir la descripción de un bien o servicio específico. Sólo se podrán agrupar conceptos que tengan el mismo Fabricante o Exportador, el mismo País de Origen, el mismo Tipo de bien y/o servicio y la misma moneda de cotización. En el caso de contratos y/o pedidos abiertos se deberán indicar todas las partidas.
(8) Marca	En el caso que aplique, indicar la (s) marca (s) comercial (es) de los bienes que se detallen en cada renglón (registro) de esta Cédula.
(9) Proveedor Directo	Indicar el nombre de la persona física o moral (empresa) que suministra directamente al Contratista o Proveedor, los bienes y/o servicios necesarios para dar cumplimiento al contrato y que se detallan en cada renglón (registro) de esta Cédula. En caso de que el propio Contratista o Proveedor sea quien suministre los bienes y/o servicios, se deberá indicar el nombre de éste. Cuando se declaren equipos no permanentes se deberá indicar en este rubro el nombre del propietario actual de los mismos.

DIRECCION CORPORATIVA DE FINANZAS

Cédula sobre el País de Origen de los Bienes y/o Servicios:
ANEXO [*número de anexo correspondiente*]

INSTRUCTIVO DE LLENADO (Hoja 2 / 2)

DATOS	INSTRUCCIÓN
(10) Fabricante Nacional	Indicar el nombre de la persona física o moral (empresa) que produce los bienes y/o realiza los servicios (de origen nacional) descritos en cada renglón (registro) de esta Cédula, y los suministra de forma directa o indirecta al Contratista o Proveedor. En caso de que el propio Contratista o Proveedor sea quien produce los bienes y/o realiza los servicios (de origen nacional), se deberá indicar el nombre de éste.
(11) País de origen	Indicar el País de donde proceden los bienes y/o servicios de cada uno de los conceptos que se describen en los renglones (registros) de esta Cédula. En las secciones A y C se deberá indicar "México", en la columna correspondiente que se ha incluido únicamente por cuestión de formato. En caso de renta de embarcaciones, se deberá indicar adicionalmente el país de la bandera de la embarcación utilizada.
(12) Monto	Indicar el importe, en M.N., USD u otra moneda extranjera según corresponda, de cada uno de los conceptos que se describen en los renglones (registros) de esta Cédula. Sólo en el caso de contratos y/o pedidos abiertos este valor se podría omitir.
(13) Exportador	Indicar el nombre de la empresa extranjera que exporta de forma directa o indirecta, los bienes y/o servicios (de origen extranjero) descritos en cada renglón (registro) de esta Cédula.
(14) Página _____ de ____ Páginas	Indicar en el primer espacio el número de página correspondiente, y en el segundo espacio el número total de páginas del anexo.
(15) [Nombre, Dirección y Teléfono de la Compañía]	Se deberá indicar nuevamente el nombre completo de la compañía, su dirección y su número telefónico. La leyenda "Nombre, Dirección y Teléfono de la Compañía" no deberá incluirse.
(16) Firma:	Firma del funcionario autorizado por la compañía para presentar esta Cédula, de preferencia en tinta azul.
(17) Nombre:	Indicar el nombre completo del funcionario firmante.
(18) Cargo:	Indicar el cargo dentro de la compañía del funcionario firmante.
(19)	La suma de las partes A y B deberá ser igual al monto del contrato en pesos. La suma de las partes C y D deberá ser igual al monto del contrato en dólares de los Estado Unidos de América u otra moneda Extranjera.

N.B. La leyenda "Instructivo de Petróleos Mexicanos y sus Organismos Subsidiarios para la Entrega de Documentación Requerida por las Fuentes de Financiamiento" así como los números de páginas que se encuentran en el pie de página no deberán incluirse.

Cédula sobre el País de Origen de los Bienes y/o Servicios
ANEXO [*número de anexo correspondiente*]

No. de Contrato: **RUSPA-856/01-P**

Objeto del Contrato: **SERVICIO INTEGRAL DE PERFORACIÓN Y MANTENIMIENTO DE POZOS PARA EL PROGRAMA ESTRATÉGICO DE GAS (PEG)**

Monto Total del Contrato:

M.N. : **56,000,000.00**

USD : **68,000,000.00**

Parte A.- Bienes y Servicios cotizados en M.N. y de origen nacional (Mexicano)

Tipo del Bien y/o Servicio	Descripción del Bien y/o Servicio	Marca	Proveedor Directo	Fabricante Nacional	País Origen)	Monto
Materiales	Polímeros	Polimex, S.A.	Polímeros Industriales del Golfo, S.A. de C.V.	Polímex, S.A. de C.V.	México	1,371,486.00
Materiales	Productos Químicos	Pengualt	Polímeros Industriales del Golfo, S.A. de C.V.	Quimicos de México, S.A. de C.V.	México	1,142,905.00
Materiales	Propanos	Propamex	Polímeros Industriales del Golfo, S.A. de C.V.	Polímeros Industriales del Golfo, S.A. de C.V.	México	3,428,718.00
Servicios	Servicios de Exploración	No Aplica	Instituto Mexicano del Petróleo	Instituto Mexicano del Petróleo	México	4,571,622.00
Gastos	Gastos Administrativos	No Aplica	Acme Petroleum de México S.A. de C.V.	Acme Petroleum de México S.A. de C.V.	México	5,263,565.00
Utilidad / Financiamiento	Utilidad y Financiamiento	No Aplica	Acme Petroleum de México S.A. de C.V.	Acme Petroleum de México, S.A. de C.V.	Mexico	8,421,704.00
					Total Parte A:	**24,200,000.00**

Parte B.- Bienes y Servicios cotizados en M.N. y de origen extranjero

Tipo del Bien y/o Servicio	Descripción del Bien y/o Servicio	Marca	Proveedor Directo	Exportador	País Origen	Monto
Equipo de Instalación Permanente	Refacciones para Equipo de Perforación	Drillling Tools and Equipment	Drillling Tools and Equipment México, S.A. de C.V.	Drillling Tools and Equipment, Inc.	Estados Unidos	2,943,160.00
Equipo de Instalación Permanente	Equipos de Perforación	Drillling Tools and Equipment	Drillling Tools and Equipment México, S.A. de C.V.	Drillling Tools and Equipment, Inc.	Estados Unidos	16,768,860.00
Materiales	Arenas Industriales	No Aplica	Drilling Sands, Inc.	Drilling Sands, Inc.	Estados Unidos	2,627,820.00
Materiales	Resinas	No Aplica	The Resin Company México, S.A. de C.v.	The Resin Company. Inc.	Estados Unidos	4,204,515.00
Servicios	Renta de Equipos de Perforación	Drilling Oil Corporation	The Drilling Oil Corporation México, S.A. de C.V:	The Drilling Oil Corporation	Estados Unidos	5,255,645.00
					Total Parte B:	**31,800,000.00**

Total en M.N. (A+B) :	**56,000,000.00**

Parte C.- Bienes y Servicios cotizados en USD y de origen nacional (Mexicano)

Tipo del Bien y/o Servicio	Descripción del Bien y/o Servicio	Marca	Proveedor Directo	Fabricante Nacional	País Origen	Monto
Materiales	Fluídos para perforación	MMFluids	Fluídos Industriales, S.A. de C.V.	Fluídos Industriales, S.A. de C.V.	México	3,900,000.00
Materiales	Químicos necesarios para servicios de perforación	Quimper	Químicos para la industria Petrolera, S.A. de C.V.	Químicos para la industria Petrolera, S.A. de C.V.	México	1,900,000.00
Servicios	Servicios Integrales de Exploración de Gas y Crudo	No Aplica	Mexicana de Exploraciones Petroleras, S.A. de C.V.	Mexicana de Exploraciones Petroleras, S.A. de C.V.	México	1,500,000.00
Utilidad / Financiamiento	Utilidad y Financiamiento	No Aplica	Acme Petroleum de México S.A. de C.V.	Acme Petroleum de México, S.A. de C.V.	Mexico	10,880,000.00
					Total Parte C:	**18,180,000.00**

ANEXO [número de anexo correspondiente]

No. de Contrato: **RUSPA-856/01-P**
Objeto del Contrato: **SERVICIO INTEGRAL DE PERFORACIÓN Y MANTENIMIENTO DE POZOS PARA EL PROGRAMA ESTRATÉGICO DE GAS (PEG)**
Monto Total del Contrato: **M.N. :** **56,000,000.00**
USD : **68,000,000.00**

Parte D: Bienes y Servicios cotizados en USD y de origen extranjero						
Tipo de Bien y/o Servicio	Descripción del Bien y/o Servicio	**Marca**	Proveedor Directo	Exportador	País de Origen	Monto
Equipo de instalación permanente	Equipo y componentes para la producción de gas	Acme Petroleum	Acme Petroleum Co.	Acme Petroleum Co.	Estados Unidos	275,740.27
Equipo de instalación permanente	Instrumentos y productos relacionados	Acme Petroleum	Acme Petroleum Co.	Acme Petroleum Co.	Estados Unidos	536,643.63
Equipo de instalación permanente	Equipo y componentes de carga	Acme Petroleum	Acme Petroleum Co.	Acme Petroleum Co.	Estados Unidos	131,909.81
Equipo de instalación permanente	Componentes para turbina	Acme Petroleum	Turbinas de Mexico SA	Acme Petroleum Co.	Estados Unidos	447,952.99
Equipo de instalación permanente	Componentes eléctricos	No Aplica	Acme Petroleum Co.	Acme Petroleum Co.	Estados Unidos	243,096.51
Equipo de instalación permanente	Equipo para tubería en rollo	Acme Petroleum	Acme Petroleum Co.	Acme Petroleum Co.	Estados Unidos	534,226.11
Equipo de instalación permanente	Componentes para turbomaquinaria	No Aplica	Acme Petroleum Co.	Acme Petroleum Co.	Estados Unidos	1,268,348.61
Equipo de instalación permanente	Turbomaquinaria, componentes y asistencia técnica	Acme Petroleum	Acme Petroleum Co.	Acme Petroleum Co.	Estados Unidos	1,342,072.64
Equipo de instalación permanente	Productos metálicos, maquinaria industrial y equipo	Acme Petroleum	Empresas Mexicanas Unidas SA	Acme Petroleum Co.	Estados Unidos	1,334,934.70
Equipo de instalación permanente	Equipo de bombeo y bombas	Acme Petroleum	Acme Petroleum Co.	Acme Petroleum Co.	Estados Unidos	1,206,170.52
Equipo no permanente	Equipo para servicios de extracción de petróleo	Acme Petroleum	Acme Petroleum Co.	Acme Petroleum Co.	Estados Unidos	11,296,308.24
Equipo no permanente	Equipo geofísico	Acme Petroleum	Compañía de Servicios Geofísicos SA	Acme Petroleum Co.	Estados Unidos	2,506,485.04
Materiales	Productos químicos para servicios de perforación	No Aplica	Acme Petroleum Co.	Acme Petroleum Co.	Estados Unidos	552,711.85
Materiales	Productos químicos para servicios de fracturación	No Aplica	Comercializadora de Productos SA	Acme Petroleum Co.	Estados Unidos	1,210,455.18
Otros	Transferencia de Tecnología	No Aplica	Acme Petroleum Co.	Acme Petroleum Co.	Estados Unidos	3,888,796.54
Servicio	Reacondicionamiento de Turbocompresor	No Aplica	Acme Petroleum Co.	Acme Petroleum Co.	Estados Unidos	985,358.36
Servicio	Renta de Embarcaciones	No Aplica	Embarcaciones Mexicanas SA de CV	Acme Petroleum Co.	Estados Unidos	1,119,137.37
Servicio	Servicios de Administración	No Aplica	Acme Petroleum Co.	Acme Petroleum Co.	Estados Unidos	793,774.80
Servicio	Arrendamiento de equipo de perfioración marina	No Aplica	Acme Petroleum Co.	Acme Petroleum Co.	Estados Unidos	1,349,850.17
Servicio	Servicios de Perforación para petróleo y gas	No Aplica	Acme Petroleum Co.	Acme Petroleum Co.	Estados Unidos	1,216,812.84
Servicio	Servicios de Perforación	No Aplica	Acme Petroleum Co.	Acme Petroleum Co.	Estados Unidos	1,227,294.92
Servicio	Servicios de ingeniería y de administración de proyecto	No Aplica	Acme Petroleum Co.	Acme Petroleum Co.	Estados Unidos	1,509,235.36
Servicio	Construcción de oleoducto	No Aplica	Acme Petroleum Co.	Acme Petroleum Co.	Estados Unidos	1,346,272.02
Servicio	Renta de Embarcaciones	No Aplica	United Vessels UK Ltd.	United Vessels UK Ltd.	Reino Unido de la Gran Bretaña	6,061,947.55
Servicio	Servicios de Administración	No Aplica	Canada Management Services	Canada Management Services	Canadá	7,434,463.97
					Total Parte D:	**49,820,000.00**
					Total en USD (C+D) :	**68,000,000.00**

Ace Petroleum de México S.A. de C.V. .

Bahía de Santa Bárbara #12156 Col. Olivar del Conde.11870 México D.F.

Firma: *José Hernández*

Nombre: **José Hernández**

Cargo: **Director General**

Ejemplo

Documentación para bienes y/o servicios procedentes de los Estados Unidos de América

Resumen

	Sección "A"			Sección "B"	
	Nuevos Proyectos de PEP [1], Programa Estratégico de Gas, Proyecto Burgos, Proyecto Cantarell, Proyecto Minatitlán.			Bienes y/o Servicios que no pertenecen a los Proyectos indicados en la Sección "A"	
	Bienes	Servicios	Renta Embarcaciones	Bienes	Servicios
Factura Individual o Factura Maestra ("Master Invoice")	X	X	X	X	X
Certificado del Exportador ("Exporter's Certificate")	X	X	X	X	X
Carta de Evidencia de Pago del Exportador	X	X	X	X	X
"Anti-Lobbying Certificate"	X	X	X	X	X
Carta de Envío del Exportador (Evidencia de Transporte)	X			X	
Certificado del Abanderamiento	X[2]		X	X[2]	
Certificado de Afiliación ("Affiliation Certificate")				X	X

[1] El rubro de Nuevos Proyectos de PEP incluye: Proyecto Aceite Terciario del Golfo, Integral Arenque, Integral Ayin-Alux, Integral Bellota Chinchorro, Integral Caan, Integral Chuc, Integral Cactus-Sitio Grande, Integral Cárdenas, Integral Carmito-Artesa, Integral Complejo Antonio J. Bermudez, Integral Ek-Balam, Integral El Golpe-Puerto Ceiba, Integral Jujo-Tecominoacán, Integral Ku-Maloob-Zaap, Integral Och-Uech-Kax, Integral Poza Rica e Integral Yaxche.

[2] Cuando los bienes sean transportados vía marítima.

Documentación para Bienes y/o Servicios procedentes de los Estados Unidos de América

Factura Maestra (Master Invoice)
Información General

La Factura Maestra o “Master Invoice” es un documento aceptado por el Ex-Im Bank de los Estados Unidos de América (E.U.A.) y sirve para presentar las Facturas Comerciales Individuales en forma agrupada para un mismo proyecto, con el fin de hacer más ágil el proceso de integración de la documentación Ex-Im Bank.

Es importante mencionar que de acuerdo con la Factura Maestra, todas las Facturas Comerciales Individuales deberán estar disponibles cuando el Ex-Im Bank las requiera.

La Factura Maestra se debe presentar de acuerdo al formato que se anexa, indicando el número(s) de la(s) Factura(s) Comercial(es) Individual(es), una descripción detallada de los bienes y servicios relacionados con las mismas, su fecha y su monto en dólares de los Estados Unidos de América antes de impuestos.

Asimismo, esta Factura Maestra deberá invariablemente tener firma autógrafa de preferencia en tinta azul por una persona autorizada del Exportador estadounidense, agregándose el nombre y el puesto de dicha persona en la empresa.

Los Contratistas y Proveedores deberán presentar la Factura Maestra o proporcionar copia de las Facturas Comerciales Individuales emitidas por los Exportadores estadounidenses que les suministren, directa o indirectamente, bienes y/o servicios de ese país.

El que el Ex-Im Bank permita presentar a nuestros Contratistas / Proveedores una Factura Maestra, simplifica en gran medida el trabajo administrativo envuelto en la integración de la documentación Ex-Im Bank.

[Papel Membretado del Exportador Estadounidense] (1)

MASTER INVOICE

[Nombre Completo y Dirección del Exportador Estadounidense] (2)

PURCHASER: *[Nombre Completo y Dirección del Comprador Mexicano] (3)*	MASTER INVOICE No.: *(4)* DATE: *(5)* INVOICES DATES FROM: *(6)* TO: *(7)* PROJECT: *(8)* OUR REF: *(9)*

INVOICE No.	DETAILED DESCRIPTION OF ITEMS	DATE	AMOUNT USD
(10)	*(11)*	*(12)*	*(13)*
		Total U.S.D.	**(14)**

All individual invoices will be available at such time as Ex-Im Bank may request an audit of these invoices. *(15)*

By: _____ *(16)*
Name: *(17)*
Title: *(18)*
Telephone No: **(19)**
E-mail Address: **(20)**
Web site: **(21)**

*This invoice must be signed by an authorized officer of the American supplier/contractor. *(22)*

Formato

DIRECCION CORPORATIVA DE FINANZAS

Factura Maestra (Master Invoice)

INSTRUCTIVO DE LLENADO (Hoja 1 / 3)

DATOS	INSTRUCCIÓN
(1) [Papel Membretado del Exportador Estadounidense]	Esta Factura Maestra deberá ser llenada en el idioma inglés y en Papel Membretado del Exportador estadounidense, con dirección en los Estados Unidos de América (E.U.A.). La leyenda "Papel Membretado del Exportador Estadounidense" no deberá incluirse.
(2) [Nombre Completo y Dirección del Exportador Estadounidense]	Se deberá indicar el nombre completo del Exportador estadounidense, así como su dirección en los E.U.A.. Es importante mencionar que para el Ex-Im Bank no son válidos los P.O. Box (apartados postales). La leyenda "Nombre Completo y Dirección del Exportador Estadounidense" no deberá incluirse.
(3) [Nombre Completo y Dirección del Comprador Mexicano]	Indicar el nombre completo de la compañía que realiza directamente la importación (Purchaser), es decir, del Importador Mexicano que adquiere directamente los bienes y/o servicios del Exportador estadounidense, así como su dirección en México. La leyenda "Nombre Completo y Dirección del Comprador Mexicano" no deberá incluirse.
(4) Master Invoice No.:	Insertar el número de la Factura Maestra, teniendo cuidado de no repetir el mismo número para otras Facturas Maestras del mismo contrato.
(5) Date:	Se deberá indicar la fecha en que se elabora esta Factura Maestra, la cual siempre deberá ser igual o posterior a la fecha de la Factura Comercial Individual más reciente. Por otro lado, se deberá utilizar el siguiente formato de fecha: dd-mmm-yy (Day-Month-Year). Ejemplo: 15-Jan-09. Finalmente, no se aceptarán fechas en español, únicamente en inglés, en caso contrario, la Factura Maestra será rechazada para su re-elaboración.
(6) Invoice Dates. From:	Se deberá insertar la fecha de la Factura Comercial Individual más antigua. De igual manera, para el formato de fecha se deberán seguir las recomendaciones del punto (5).
(7) Invoice Dates. To:	Se deberá insertar la fecha de la Factura Comercial Individual más reciente. Para el formato de fecha se deberán seguir las recomendaciones del punto (5).
(8) Project	Se deberá indicar el nombre del Proyecto de acuerdo a lo siguiente:

Burgos	Burgos Project
Programa Estratégico de Gas	Strategic Gas Program Project
Cantarell	Cantarell Project
Nuevos Proyectos de PEP	New Projects of PEP
Refinería Minatitlán	Minatitlán Project
Bienes y/o Servicios que no pertenecen a los Proyectos arriba mencionados	CGF

DIRECCION CORPORATIVA DE FINANZAS

Factura Maestra (Master Invoice)

INSTRUCTIVO DE LLENADO (Hoja 2 / 3)

DATOS	INSTRUCCIÓN
(9) Our Ref.	Se deberá indicar el (los) Número (s) de Contrato (s) entre Petróleos Mexicanos y/o sus Organismos Subsidiarios y el Contratista/Proveedor, jamás el número de Contrato entre el Contratista y el Exportador estadounidense, si fuera el caso.
(10) Invoice Number	En esta columna se van a listar los números de las Facturas Comerciales Individuales que se incluirán en la Factura Maestra, una por una y sin agruparlas. Para facilitar la identificación de éstas, es recomendable ordenar las Facturas Comerciales Individuales de la más antigua a la más reciente.
(11) Detailed Description of Items	En esta columna se deberá indicar una descripción detallada de las Facturas Comerciales Individuales de los bienes y/o servicios, recordando que la descripción deberá estar en inglés, de lo contrario, la Factura Maestra será rechazada para su re-elaboración. En el caso de los servicios se deberá de indicar claramente el periodo de ejecución de los mismos.
(12) Date	En esta columna se deberá indicar la fecha de las Facturas Comerciales Individuales que se incluirán en la Factura Maestra, siguiendo las indicaciones para las fechas descritas en el punto (5) de este instructivo.
(13) Amount USD	En esta columna se deberá insertar el monto, con comas para los millares y con dos decimales, de las Facturas Comerciales Individuales, en dólares de los Estados Unidos de América, y sin incluir el IVA o algún otro impuesto aplicable.
(14) Total U.S.D.	Se deberá inserta la suma exacta, utilizando formato de miles separados por comas y dos decimales separados por punto, de los montos de las Facturas Comerciales Individuales incluidas en la Factura Maestra.
(15) All individual invoices will be available at such time as Ex-Im Bank may request an audit of these invoices.	Invariablemente, se deberá incluir esta leyenda en todas las Facturas Maestras presentadas por el Proveedor o Contratista.
(16) By:	Deberá invariablemente contener la firma autógrafa del funcionario autorizado por el Exportador estadounidense para emitir la Factura Maestra, recordando que la firma debe ser de preferencia en tinta azul.

DIRECCION CORPORATIVA DE FINANZAS

Factura Maestra (Master Invoice)

INSTRUCTIVO DE LLENADO (Hoja 3 / 3)

DATOS	INSTRUCCIÓN
(17) Name:	Insertar el nombre completo del funcionario autorizado por el Exportador estadounidense para emitir la Factura Maestra.
(18) Title:	Cargo del funcionario autorizado para firmar esta Factura Maestra.
(19) Telephone No:	Insertar el número de teléfono del funcionario autorizado por el Exportador estadounidense para emitir la Factura Maestra.
(20) E-mail Address:	Insertar la dirección de correo electrónico del funcionario autorizado por el Exportador estadounidense para emitir la Factura Maestra.
(21) Web site:	Indicar la página de Internet del Exportador estadounidense; en caso de que el Exportador no cuente con una página de Internet, esta información se podrá omitir.
(22) This invoice must be signed by an authorized officer of the American supplier/contractor.	Se deberá incluir esta leyenda para enfatizar que la Factura Maestra debe ser firmada por un funcionario autorizado por el Exportador.

N.B. La leyenda "Instructivo de Petróleos Mexicanos y sus Organismos Subsidiarios para la Entrega de Documentación Requerida por las Fuentes de Financiamiento" así como los números de página que se encuentran en el pie de página no deberán incluirse.

En caso de que el Exportador considere que la información que está proporcionando es confidencial, se sugiere insertar, al final de este documento, la siguiente leyenda: *"The information included in this document is considered and delivered as confidential."*

Acme Petroleum Co.

10987 John Smith Blvd., Suite 1200, Houston, Tx. 87900

MASTER INVOICE

Acme Petroleum Co.
10987 John Smith Blvd., Suite 1200
Houston, Tx. 87900

PURCHASER:
Acme Petroleum de México, S.A. de C.V.
Bahia de Santa Bárbara # 12156
Col. Olivar del Conde
Del. Tlalpan
11870 México D.F.

MASTER INVOCE No.:	**AC - 01**
DATE: :	**07-May-09**
INVOICES DATES:	
FROM:	19-Jan-08
TO:	26-Dec-08
PROJECT:	**Strategic Gas Program Project**
OUR REF.:	**RUSPA-856/01-P**

INVOICE No.	DETAILED DESCRIPTION OF ITEMS	DATE	AMOUNT
93617281	3 Farris safety valves Mod. 38ET13-1MC	19-Jan-08	36,900.20
60872	2 Pressure manometers, ranges O-45-PSI	04-Feb-08	497.30
8131804	Remedial & simulation services for January 2008	24-Feb-08	57,173.50
1247380	Chemical-HC-2 (55 Gal.)	27-Feb-08	3,640.57
712821	1 Pump: SN8500 CR-Ct 43 STG	13-Mar-08	13,528.03
525012	Acquisition of five special units "Acme-C" for the Production Wells in the Strategic Gas Program Project	19-Mar-08	449,056.96
1262788	Platform Rent of an offshore jack up drilling rig named “Acme 2020” for March 2008, daily rate USD 55,000	15-Apr-08	1,650,00.00
421552	¾ Perforating torch systems eachpts-0750-300	7-May-08	21,791.39
623533	7 Hot-hed preheaters 9 5/8”	5-Jun-08	33,033.83
14185012	Integral services for processing humid natural gas for February and March 2008	28-Jun-08	1,503,496.57
356543	10 Packages of Pemex wellhead assembly casing head	30-Jul-08	12,028.35
500052421	Tech fee for fracturing and cementing services for July 2008	23-Aug-08	49,779.88
2-10686	Filtration systems and agitators with accessories	16-Sep-08	90,237.00
31972103	8 Tons. XRT Ceramax I 20/40 XRT Ceramax E 20/40 Proppants for fracturing services	10-Oct-08	147,099.70
7-10709	Integral Services of Artificial Production Systems for August and September 2008	23-Oct-08	817,093.25
2431582	Vessel charter of the M/VC-Acme for oil transport for October 2008, daily rate USD 38,000	23-Nov-08	1,140,000.00
32795	200 Ear plugs, 100 safety glasses, 200 ear muffs	14-Dec-08	10,200.10
998759-1	Works related to the information of steel line and Memory Sensors in Lankahuasa Oil Wells for November 2008	26-Dec-08	689,407.50
		Total U.S.D.	**4,514,167.57**

All individual invoices will be available at such time as Ex-Im Bank may request an audit of these invoices.

By: *Albert Johnson*
Name: Albert Johnson
Title: Vice President
Telephone No: 712-2424-8989
E-mail Address: ajohnson@acmepetroleum.com
Web page: www.acmepetroleumco.com

*This invoice must be signed by an authorized officer of the American supplier/contractor.

Documentación para Bienes y/o Servicios procedentes de los Estados Unidos de América

Certificado del Exportador (Exporter´s Certificate)
Información General

Es un formato establecido por el Ex-Im Bank de los Estados Unidos de América mediante el cual los Exportadores de ese país certifican el porcentaje de contenido estadounidense de los bienes y/o servicios que están suministrando, directa o indirectamente, y que serán utilizados para dar cumplimiento al objeto de un determinado Contrato.

El Contratista o Proveedor deberá entregar un Certificado del Exportador original, de acuerdo al formato anexo, para cada uno de sus Exportadores estadounidenses por cada línea de crédito que Petróleos Mexicanos establezca con el Ex-Im Bank. Asimismo, dicho Certificado deberá indicar el número de garantía asignado por el Ex-Im Bank correspondiente a cada línea de crédito.

El Ex-Im Bank requiere que se emita un Certificado del Exportador Modificado (Amended Exporter's Certificate) si ha habido un "cambio sustancial" en el (los) Contrato(s) de referencia. Por "cambio sustancial" se entiende:

a) Si el porcentaje de contenido estadounidense ha disminuido más de 5% (en relación con el porcentaje estadounidense reportado en el Certificado del Exportador inicial);
b) Si el contenido extranjero representa más de 20% (i.e., el nuevo porcentaje de contenido estadounidense es menor al 80%);
c) Cualquier otro cambio que el Ex-Im Bank considere relevante.

Cuando un Contrato afecte a más de un Proyecto, se deberá elaborar un Certificado del Exportador para cada Proyecto. Asimismo, en el caso de que el contenido estadounidense manifestado en los estos Certificados sea menor al 100%, la suma de los montos manifestados en tales Certificados del Exportador deberá ser igual al total del contrato de exportación.

[Papel Membretado del Exportador Estadounidense] (1)

FORM OF EXPORTER'S CERTIFICATE

Name and U.S. Street Address of Exporter: ***[Nombre Completo y Dirección del Exportador Estadounidense] (2)***

Date:_____***(3)***_____, 20__

RE: Ex-Im Bank Credit/Guarantee/Insurance Number: _____***(4)***_____

Purchaser: _____***(5)***_____. _____***[Proyecto] (6)***_____

Supply Contract/Purchase Order No.(s) _____***(7)***_____

Check one: ***(8)*** ☐ Initial Exporter's Certificate

☐ Amended Exporter's Certificate. The following has changed: [specify]

We understand that the Export Import Bank of the United States ("Ex-Im Bank") provides credit support to promote U.S. export sales, and that Ex-Im Bank will determine the scope of its support for our sale to the Purchaser based on the information provided below. To aid in this determination, we, the Exporter, hereby certify:

PART A: CONTENT

1. Content. This information is based on our best efforts to assess the value of the goods and services ("Goods and Services") to be provided under the above-referenced supply contract(s) or signed purchase order(s) with the Purchaser (the "Supply Contract(s)/Purchase Order(s)"). Content changes may need to be reported via an amended Exporter's Certificate (see Part C below). Check one: ***(9)***

   ☐ The Goods and Services contain only U.S. Content: the U.S. Content Percentage is 100% (i.e., no Foreign Content, Local Costs, or Excluded Goods and Services (defined below)). Please do not complete the chart if this box is checked.

   ☐ The Goods and Services contain less than 100% U.S. Content. Please complete the chart if this box is checked.

		Definition	USD
A.	Supply Contract/ Purchase Order(s)	The aggregate price of all Goods and Services in the Supply Contract/ Purchase Order(s).	***(10)***
B.	Excluded Goods and Services	The aggregate price of all Goods and Services that are not eligible for (or excluded from) Ex-Im Bank support (e.g., goods not shipped from the U.S.)	***(11)***
C.	Contract Price	A minus B	***(12)***
D.	Local Costs	The aggregate price of all Goods originated/manufactured in the Purchaser's country and all Services provided by residents of the Purchaser's country.	***(13)***
E.	Net Contract Price	C minus D	***(14)***
F.	Foreign Content	The aggregate cost to the Exporter of any Goods (or components thereof) that were produced or manufactured outside the U.S., Services provided by third country-resident personnel, and foreign freight costs and foreign insurance included in the Net Contract Price for Goods exported from the U.S. (Such amount shall not include any Local Costs.)	***(15)***
G.	U.S. Content	E minus F	***(16)***
H.	U.S. Content Percentage	G divided by E, expressed as a percentage.	***(17)*** %
I.	Disbursement Percentage	Initial Exporter's Certificate: input the lower of (i) 85% and (ii) the percentage in H. Amended Exporter's Certificate: input the percentage obtained from the Disbursement Percentage Calculator page (if any).	***(18)*** %

Formato

PART B: CERTIFICATIONS

We hereby certify, as to ourselves and the Ex-Im Bank-approved Goods and Services sourced from the U.S. and the Purchaser's country, as follows:

1. 15% Cash Payment. We (i) have received (or will receive) payment for at least 15% of the Net Contract Price, and/or (ii) have financed (or will finance) such amount at market rates. We have submitted (or will submit) evidence of payment of our invoices. (For 100% U.S. Goods and Services, "Net Contract Price" means the aggregate price of such Goods and Services.)

2. Invoices and Shipment. We have provided (or will provide) copies of (i) invoices describing the Goods and Services and (ii) signed, clean, onboard bills of lading evidencing that the Goods included in the Net Contract Price have been shipped from the U.S. to the Purchaser's country. For Services, progress payments for Goods prior to shipment, and/or Local Costs, the value of the work performed at the time the invoices therefor are submitted for payment shall equal or exceed the amount so invoiced (or we have obtained Ex-Im Bank's prior consent to an alternative arrangement).

3. Suspension and Debarment. We and each of our Principals individually, have not within the past 3 years been a) debarred, suspended, declared ineligible from participating in, or voluntarily excluded from participation in, a Covered Transaction, b) formally proposed for debarment, with a final determination still pending, c) indicted, convicted or had a civil judgment rendered against us for any of the offenses listed in the Regulations, d) delinquent on any substantial debts owed to the U.S. Government or its agencies or instrumentalities as of the date of execution of this certification; or we have received a written statement of exception from Ex-Im Bank attached to this certification, permitting participation in this Covered Transaction despite an inability to make certifications a) through d) in this paragraph.

We further certify that we have not and will not knowingly enter into any agreements in connection with the Goods and Services with any individual or entity that has been debarred, suspended, declared ineligible from participating in, or voluntarily excluded from participation in a Covered Transaction. All capitalized terms not defined herein shall have the meanings set forth in the Government-wide Non-procurement Suspension and Debarment Regulations - Common Rule (Regulations). In addition, we are not listed on any of the publicly available debarment lists of the following international financial institutions: World Bank Group, African Development Bank, Asian Development Bank, European Bank for Reconstruction and Development and the Inter-American Development Bank.

4. Other Payments; Legal Compliance. Without Ex-Im Bank's written consent, a copy of which is attached, we have not and will not agree to, offer to, cause to, or arrange for, directly or indirectly, any payment, discount, allowance, rebate, commission, fee or other payment in connection with the sales of the Goods and Services under (or obtaining) the Supply Contract/Purchase Order(s) or Ex-Im Bank Credit/Guarantee/Insurance, except for a) payment of manufacturing costs or for the purchase of the Goods, b) the regular remuneration of our regular full-time directors, officers and employees; c) regular commissions or fees, if any, to our regular sales agent, broker or representative and readily identifiable on our books and records as to amount, purpose and recipient; d) any discounts, allowances, or rebates to the Purchaser that are disclosed in our invoices; or e) any letter of credit or other fees paid to commercial banks or any payments made to Ex-Im Bank in connection with the Ex-Im Bank Credit/Guarantee/Insurance.

In addition, neither we nor anyone acting on our behalf, such as agents, have engaged, or will engage, in any activity in connection with this transaction that is a violation of the Foreign Corrupt Practices Act of 1977, 15 U.S.C. 78dd-1, et seq. (which provides for civil and criminal penalties against companies and individuals who directly or indirectly make or facilitate corrupt payments to foreign officials to obtain or keep business).

Further, neither we nor anyone acting on our behalf in connection with this transaction are currently under charge or have been, within the past 5 years, convicted in any court or been subject to national administrative measures of any country for bribery of foreign public officials.

To the best of our knowledge, the Supply Contract/Purchase Order(s) and the performance by the parties of their respective obligations thereunder does not violate any applicable law.

5. Munitions List. Except as described on our attached statement, none of the Goods and Services are on the U.S. Munitions List (part 121 of Title 22 of the Code of Federal Regulations).

PART C: CHANGES AND EX-IM BANK RELIANCE

6. Changes to Certifications. With respect to Part A, we will promptly complete and submit an Amended Exporter's Certificate if there has been a "material change" in the U.S. Content Percentage (together with a copy of the completed "Disbursement Percentage Calculator" found at www.exim.gov/tools/disbcalc.html) prior to any further presentation of invoices for payment. A "material change" in the U.S. Content Percentage occurs if (a) the U.S. Content Percentage has decreased by more than 5% (as compared to the U.S. Content Percentage reported in the initial Exporter's Certificate) and (b) aggregate foreign content is over 20% (i.e., the new U.S. Content Percentage is less than 80%).

With respect to Parts B or C, if any of the certifications made therein become untrue, we will promptly submit an amended Exporter's Certificate, noting the changes and with any required attachments, prior to any further presentation of invoices for payment.

7. Ex-Im Bank Reliance. With knowledge that Ex-Im Bank will rely on the certifications and representations made in this Exporter's Certificate, we agree we are liable for any damages suffered by Ex-Im Bank's reliance. We understand that these certifications are subject to the penalties for fraud provided in Article 18 U.S.C., Section 1001. We agree that presentation of invoices for payment under the Ex-Im Bank Credit/Guarantee/Insurance is a confirmation by us of the information and certifications made herein. By his signature, the person signing this Exporter's Certificate on behalf of the Exporter represents that he is fully authorized to do so. We agree to provide additional information with respect to any of the matters covered in this Exporter's Certificate upon Ex-Im Bank's reasonable written request.

[Nombre Completo del Exportador Estadounidense] (19)

By: _____***(20)***_____
(Authorized Officer or Employee)
Name: ***(21)***
Title: ***(22)***
Telephone No: ***(23)***
E-mail Address: ***(24)***
Web site: ***(25)***

Formato

INSTRUCTIONS TO EXPORTERS:

Part A: Content
The information provided in Part A will be used to determine the total amount of Ex-Im Bank guarantee, loan or insurance support for a transaction. Please refer to Ex-Im Bank's Fact Sheets on Foreign Content, Local Costs, and Ancillary Services at http://www.exim.gov/products/index.html for a further explanation of Ex-Im Bank's content and cover policies.

Part B: Certifications
The certifications in Part B cover those Goods and Services sourced from U.S. (or the Purchaser's country) and approved as eligible for coverage under an Ex-Im Bank Credit/Guarantee/Insurance. If you have any question about what Goods and Services are approved by Ex-Im Bank, please contact your Ex-Im Bank credit officer. For Long-Term transactions (credit over $10MM or more than 7 years repayment), such "Goods and Services" are those listed in the current Acquisition List submitted by the Borrower to Ex-Im Bank.

Initial Exporter's Certificate
The Exporter's Certificate must be completed by the Exporter and presented prior to the borrower's first request for disbursement related to that exporter's invoices under the Ex-Im Bank-supported credit. Exporter's Certificates are also to be completed by U.S. and non-U.S. providers of ancillary services (such as banking, financial advisor, technical consultant, and legal) that have been approved by Ex-Im Bank for financing under the Ex-Im Bank Credit/Guarantee/Insurance.

Amended Exporter's Certificates
If an Amended Exporter's Certificate is required pursuant to Section 6 of the Exporter's Certificate, the Exporter should check the "Amended Exporter's Certificate" box at the top of the Certificate and note the change being reflected in the amended Certificate. The Exporter should contact the lender under an Ex-Im Bank Guarantee/Insurance transaction, or Ex-Im Bank if an Ex-Im Bank Credit, for instructions on where to send the Amended Exporter's Certificate.

Please note that a change to Part A (Content) requires the Exporter to attach a copy of the "Disbursement Percentage Calculator" to the Amended Exporter's Certificate. The Calculator allows the Exporter to calculate the new disbursement percentage for the transaction. The Calculator (and instructions) are found at http://www.exim.gov/tools/disbcalc.html. Changes to Sections 4 and 5 of Part B require the relevant Ex-Im Bank approval to be attached.

Links and Additional Information
For information regarding the Exporter's Certificate (and other helpful facts), go to http://www.exim.gov/. Should you have any further questions regarding the Exporter's Certificate, please call Ex-Im Bank's Operations Division at (202) 565-3470. For insurance transactions, please contact your insurance broker or appropriate Ex-Im Bank regional office.

CONTENT REPORTS AND AGGREGATE FOREIGN CONTENT CAUSE REPORTS:
For informational and reporting purposes only, Ex-Im Bank requests that Exporters submit Content Reports and an annual Aggregate Foreign Content Cause Report. Under Medium-Term transactions a Content Report should be submitted with the Application for Ex-Im Bank support. Under Long-Term transactions the Content Report should be submitted with the initial Exporter's Certificate. If at the completion of the work performed under a Supply Contract/Purchase Order(s), the foreign content amount changed by one percentage point or more of the value of the Net Contract Price, Exporters should submit a final revised Content Report within 60 days. Ex-Im Bank may contact Exporters to reconfirm the information provided in the Content Report.

Exporters are requested to submit an annual Aggregate Foreign Content Cause Report containing information about the reasons for foreign content in Supply Contract/Purchase Orders.

The processing or approval of, or disbursements under, an Ex-Im Bank Credit/Guarantee/Insurance transaction will **not** be affected by the submission (or not) of Content Reports or Aggregate Foreign Content Cause Reports.

Content Report and Aggregate Foreign Content Cause Report forms and instructions can be found at http:/www.exim.gov/pub/txt/eib01-02.doc and http://www.exim.gov/pub/txt/eib01-02a.doc, respectively. Should you have any questions regarding the Content Report or Aggregate Foreign Content Cause Report, please call the Policy Group at (202) 565-3760.

DIRECCION CORPORATIVA DE FINANZAS

Certificado del Exportador (Exporter´s Certificate)

INSTRUCTIVO DE LLENADO (Hoja 1 / 5)

DATOS	INSTRUCCIÓN
(1) [Papel Membretado del Exportador Estadounidense]	Este Certificado del Exportador deberá ser llenado, invariablemente, en inglés y en Papel Membretado del Exportador Estadounidense, con dirección en los Estados Unidos de América (E.U.A.). La leyenda "Papel Membretado del Exportador Estadounidense" no deberá incluirse.
(2) Name and U.S. Street Address of Exporter:	Nombre Completo y dirección del Exportador Estadounidense: se deberá indicar el nombre completo del Exportador Estadounidense, así como su dirección en los E.U.A., aun cuando estos datos aparezcan en el papel membretado del Exportador. Es importante mencionar que para el Ex-Im Bank no son válidos los P.O. Box (apartados postales). La leyenda "Nombre Completo y Dirección del Exportador Estadounidense" no deberá incluirse.
(3) Date:	Fecha: se deberá indicar la fecha en que se elabora este Certificado del Exportador, la cual podrá ser igual, anterior o posterior a la fecha de las Facturas Maestras relacionadas con el (los) Contrato (s) en cuestión. Por otro lado, se deberá utilizar el siguiente formato de fecha: dd-mmm-yy (Day-Month-Year). Ejemplo: 15-Jan-09. Finalmente, no se aceptarán fechas en español, únicamente en inglés, o deberá ser rechazado el Certificado del Exportador para su re-elaboración.
(4) Ex-Im Bank Credit/Guarantee/Insurance Number:	Se deberá indicar el No. de Garantía de acuerdo a lo siguiente:

Burgos	Burgos Basin Project Guarantee No.: AP084136XX-Mexico
Programa Estratégico de Gas	Strategic Gas Program Project Guarantee No.: AP086094XX-Mexico
Cantarell	Cantarell Project Guarantee No.: AP086093XX-Mexico
Nuevos Proyectos de PEP	New Projects of PEP Guarantee No.: AP086096XX-Mexico
Refinería Minatitlán	Minatitlán Project Guarantee No.: AP082260XX-Mexico
Bienes y/o Servicios que no pertenecen a los Proyectos arriba mencionados	CGF[(1)]

[(1)]Dejar en blanco el Número de Garantía.

DIRECCION CORPORATIVA DE FINANZAS

Certificado del Exportador (Exporter´s Certificate)

INSTRUCTIVO DE LLENADO (Hoja 2 / 5)

DATOS	INSTRUCCIÓN
(5) Purchaser:	Comprador: se deberá indicar el nombre de la empresa mexicana que está comprando directamente los bienes de procedencia Estadounidense. El "Purchaser" puede ser el Organismo Subsidiario de Petróleos Mexicanos, el Contratista/Proveedor, el Comercializador, el Subcontratista o el Importador Mexicano, según aplique para cada caso específico.
(6) [Proyecto]	Se deberá indicar el Proyecto al que corresponde (n) el (los) Contrato (s) respectivo (s) de acuerdo con el inciso No. 4. Es importante mencionar que el Ex-Im Bank acepta que se incluya más de un Contrato en cada Certificado del Exportador para un mismo Proyecto y que éste es válido para toda la vigencia del Contrato de financiamiento. No es necesario elaborar un Certificado del Exportador para cada Factura Maestra. La leyenda "Proyecto" no deberá incluirse.
(7) Supply Contract/Purchase Order No.(s)	Indicar el Contrato o los Contratos correspondientes al Certificado del Exportador. Es importante señalar que se pueden incluir varios Contratos en un Certificado del Exportador siempre y cuando sean del mismo Proyecto. No se pueden mezclar en este Certificado del Exportador Contratos de diferentes proyectos. Si un Contrato afecta a más de un Proyecto, se deberá elaborar un Certificado del Exportador por el monto proporcional que le corresponde a cada Proyecto. Asimismo, vale la pena mencionar que los Contratos de referencia son los que se celebran entre Petróleos Mexicanos o sus Organismos Subsidiarios y los Contratistas o Proveedores.
(8) Check one: Initial Exporter's Certificate Amended Exporter's Certificate	En todos los casos se deberá marcar la opción de *Initial Exporter's Certificate* (Certificado del Exportador Inicial), salvo en el caso mencionado en la página 20 de este instructivo.
(9) Part A: Content ... Check one:	Para el caso de que los bienes y/o servicios que suministra el Exportador sean 100% Estadounidenses, se deberá marcar la opción que así lo indica (primera opción), por lo que ya no es necesario llenar el cuadro siguiente y se pasará directamente a la última página del Certificado del Exportador, es decir pasar al punto 19 de este instructivo. Para el caso de que los bienes y/o servicios facturados no sean 100% Estadounidenses, se deberá marcar la opción que así lo indica (segunda opción) y proporcionar la información requerida en el cuadro siguiente, de acuerdo a las instrucciones descritas en los puntos 10 al 18 de este instructivo.

Certificado del Exportador (Exporter´s Certificate)

INSTRUCTIVO DE LLENADO (Hoja 3 / 5)

DATOS	INSTRUCCIÓN
(10) A. Supply Contract/Purchase Orders	**Importe del Contrato o de la Orden de Compra:** es el monto de todos los bienes y servicios especificados en el Contrato u orden de compra entre el Exportador Estadounidense y el Comprador Mexicano, en dólares de los Estados Unidos de América (E.U.A.). Utilizar formato de miles separados por comas y decimales separados por punto.
(11) B. Excluded Goods and Services	**Bienes y Servicios Excluidos:** es el monto agregado de los bienes y/o servicios, del contrato de exportación, que no son elegibles para financiamiento a través del Ex-Im Bank, es decir, los bienes que no son enviados desde Estados Unidos o los servicios proporcionados por personal de terceros países (e.g. Alemania, Japón, Gran Bretaña, etc.).
(12) C. Contract Price	**Monto del Contrato:** es la cantidad que resulta de restarle al monto del inciso A el monto del inciso B (A menos B).
(13) D. Local Costs	**Costos Locales:** es el monto agregado de todos los bienes de origen mexicano y de los servicios provistos por residentes mexicanos, del contrato de exportación, en dólares de los E.U.A.. Es importante mencionar que estos costos locales son los incurridos por el Exportador Estadounidense. Si el Exportador Estadounidense, dentro de su Contrato, incorpora costos locales, se especifican en este apartado; si quien incurre en los costos locales es el Contratista o Proveedor y no está domiciliado en Estados Unidos, no se especifican.
(14) E. Net Contract Price	**Monto Neto del Contrato:** es la cantidad que resulta de restarle al monto del inciso C el monto del inciso D (C menos D).
(15) F. Foreign Content	**Contenido Extranjero Elegible:** es el costo agregado para el Exportador Estadounidense, (1) de los bienes o componentes que se fabricaron fuera de los Estados Unidos, (2) de los servicios provistos por residentes de terceros países, (3) de los costos de transporte extranjeros, (4) del costo de los seguros extranjeros, que fueron incluidos en el Monto Neto del Contrato (Net Contract Price) y que forman parte de los bienes y/o servicios exportados (enviados) desde los E.U.A..
(16) G. U.S. Content	**Contenido Estadounidense:** es la cantidad que resulta de restarle al monto del inciso E el monto del inciso F (E menos F).

Certificado del Exportador (Exporter´s Certificate)

INSTRUCTIVO DE LLENADO (Hoja 4 / 5)

DATOS	INSTRUCCIÓN
(17) H. U. S. Content Percentage	**Porcentaje de Contenido Estadounidense:** es el porcentaje que resulte de dividir el monto obtenido en G entre el monto obtenido en E (G entre E) en porcentaje.
(18) I. Disbursement Percentage	**Porcentaje de Desembolso:** para el caso del Certificado Inicial (Initial Exporter's Certificate), que es el que nos ocupa, insertar el porcentaje que resulte menor entre 85% y el porcentaje obtenido en el inciso H. Para el caso de Certificado del Exportador Modificado (Amended Exporter's Certificate), que por el momento NO es el caso, hay que insertar el monto obtenido de la Calculadora de Porcentaje de Desembolsos (Disbursement Percentage Calculator) que se encuentra en la página de Internet del Ex-Im Bank (www.exim.gov/disbcalc.html). Esta calculadora de desembolsos no es compleja y en ella sólo hay que insertar los datos del Contrato de referencia y de la documentación entregada a la fecha del cálculo. Asimismo, se requerirá el Certificado del Exportador Modificado (Amended Exporter's Certificate) si ha habido un "cambio sustancial" en el (los) Contrato(s) de referencia.
(19) [Nombre Completo del Exportador Estadounidense]	Se deberá indicar nuevamente el nombre completo del Exportador Estadounidense, aun cuando éste aparezca en el papel membretado del Exportador y ya se haya indicado en el inciso 2 de este Certificado del Exportador. La leyenda "Nombre Completo del Exportador Estadounidense" no deberá incluirse. En caso de que no se incluya en esta sección el nombre completo del Exportador Estadounidense, el Certificado del Exportador será rechazado y tendrá que ser elaborado nuevamente. Asimismo, este Certificado se deberá firmar de preferencia en tinta azul y se deberá indicar el nombre y cargo de funcionario autorizado para firmar este documento.
(20) By:	Deberá invariablemente contener la firma autógrafa del funcionario autorizado por el Exportador Estadounidense para firmar el Certificado del Exportador, recordando que la firma deberá ser de preferencia en tinta azul.

DIRECCION CORPORATIVA DE FINANZAS

Certificado del Exportador (Exporter´s Certificate)

INSTRUCTIVO DE LLENADO (Hoja 5 / 5)

DATOS	INSTRUCCIÓN
(21) Name:	Insertar el nombre completo del funcionario autorizado por el Exportador Estadounidense para firmar el Certificado del Exportador.
(22) Title:	Cargo del funcionario autorizado que firma el Certificado del Exportador.
(23) Telephone No:	Insertar el número de teléfono del funcionario autorizado por el Exportador estadounidense para emitir la Factura Maestra.
(24) E-mail Address:	Insertar la dirección de correo electrónico del funcionario autorizado por el Exportador estadounidense para emitir la Factura Maestra.
(25) Web site:	Indicar la página de Internet del Exportador estadounidense; en caso de que el Exportador no cuente con una página de Internet, esta información se podrá omitir.

N.B. La leyenda "Instructivo de Petróleos Mexicanos y sus Organismos Subsidiarios para la Entrega de Documentación Requerida por las Fuentes de Financiamiento" así como los números de páginas que se encuentran en el pie de página no deberán incluirse.

En caso de que el Exportador considere que la información que está proporcionando es confidencial, se sugiere insertar, al final de este documento, la siguiente leyenda: *"The information included in this document is considered and delivered as confidential."*

Acme Petroleum Co.

10987 John Smith Blvd., Suite 1200, Houston, Tx. 87900

FORM OF EXPORTER'S CERTIFICATE

Name and U.S. Street Address of Exporter: Acme Petroleum Co., 10987 John Smith Blvd., Suite 1200, Houston, Tx. 87900
Date: 07-May-09
RE: Ex-Im Bank Credit/Guarantee/Insurance Number: AP086094XX-Mexico
Purchaser: Acme Petroleum de México, S.A. de C.V. – Strategic Gas Program Project
Supply Contract/Purchase Order No.(s) RUSPA-856/01-P

Check one: ■ Initial Exporter's Certificate
□ Amended Exporter's Certificate. The following has changed: [specify]

We understand that the Export Import Bank of the United States ("Ex-Im Bank") provides credit support to promote U.S. export sales, and that Ex-Im Bank will determine the scope of its support for our sale to the Purchaser based on the information provided below. To aid in this determination, we, the Exporter, hereby certify:

PART A: CONTENT

2. Content. This information is based on our best efforts to assess the value of the goods and services ("Goods and Services") to be provided under the above-referenced supply contract(s) or signed purchase order(s) with the Purchaser (the "Supply Contract(s)/Purchase Order(s)"). Content changes may need to be reported via an amended Exporter's Certificate (see Part C below). Check one:

□ The Goods and Services contain only U.S. Content: the U.S. Content Percentage is 100% (i.e., no Foreign Content, Local Costs, or Excluded Goods and Services (defined below)). Please do not complete the chart if this box is checked.
■ The Goods and Services contain less than 100% U.S. Content. Please complete the chart if this box is checked.

		Definition	USD
A.	Supply Contract/ Purchase Order(s)	The aggregate price of all Goods and Services in the Supply Contract/ Purchase Order(s).	15,000,000.00
B.	Excluded Goods and Services	The aggregate price of all Goods and Services that are not eligible for (or excluded from) Ex-Im Bank support (e.g., goods not shipped from the U.S.)	0.00
C.	Contract Price	A minus B	15,000,000.00
D.	Local Costs	The aggregate price of all Goods originated/manufactured in the Purchaser's country and all Services provided by residents of the Purchaser's country.	1,500,000.00
E.	Net Contract Price	C minus D	13,500,000.00
F.	Foreign Content	The aggregate cost to the Exporter of any Goods (or components thereof) that were produced or manufactured outside the U.S., Services provided by third country-resident personnel, and foreign freight costs and foreign insurance included in the Net Contract Price for Goods exported from the U.S. (Such amount shall not include any Local Costs.)	0.00
G.	U.S. Content	E minus F	13,500,000.00
H.	U.S. Content Percentage	G divided by E, expressed as a percentage.	100 %
I.	Disbursement Percentage	Initial Exporter's Certificate: input the lower of (i) 85% and (ii) the percentage in H. Amended Exporter's Certificate: input the percentage obtained from the Disbursement Percentage Calculator page (if any).	85 %

Ejemplo

PART B: CERTIFICATIONS

We hereby certify, as to ourselves and the Ex-Im Bank-approved Goods and Services sourced from the U.S. and the Purchaser's country, as follows:

1. 15% Cash Payment. We (i) have received (or will receive) payment for at least 15% of the Net Contract Price, and/or (ii) have financed (or will finance) such amount at market rates. We have submitted (or will submit) evidence of payment of our invoices. (For 100% U.S. Goods and Services, "Net Contract Price" means the aggregate price of such Goods and Services.)

2. Invoices and Shipment. We have provided (or will provide) copies of (i) invoices describing the Goods and Services and (ii) signed, clean, onboard bills of lading evidencing that the Goods included in the Net Contract Price have been shipped from the U.S. to the Purchaser's country. For Services, progress payments for Goods prior to shipment, and/or Local Costs, the value of the work performed at the time the invoices therefor are submitted for payment shall equal or exceed the amount so invoiced (or we have obtained Ex-Im Bank's prior consent to an alternative arrangement).

3. Suspension and Debarment. We and each of our Principals individually, have not within the past 3 years been a) debarred, suspended, declared ineligible from participating in, or voluntarily excluded from participation in, a Covered Transaction, b) formally proposed for debarment, with a final determination still pending, c) indicted, convicted or had a civil judgment rendered against us for any of the offenses listed in the Regulations, d) delinquent on any substantial debts owed to the U.S. Government or its agencies or instrumentalities as of the date of execution of this certification; or we have received a written statement of exception from Ex-Im Bank attached to this certification, permitting participation in this Covered Transaction despite an inability to make certifications a) through d) in this paragraph.

We further certify that we have not and will not knowingly enter into any agreements in connection with the Goods and Services with any individual or entity that has been debarred, suspended, declared ineligible from participating in, or voluntarily excluded from participation in a Covered Transaction. All capitalized terms not defined herein shall have the meanings set forth in the Government-wide Non-procurement Suspension and Debarment Regulations - Common Rule (Regulations). In addition, we are not listed on any of the publicly available debarment lists of the following international financial institutions: World Bank Group, African Development Bank, Asian Development Bank, European Bank for Reconstruction and Development and the Inter-American Development Bank.

4. Other Payments; Legal Compliance. Without Ex-Im Bank's written consent, a copy of which is attached, we have not and will not agree to, offer to, cause to, or arrange for, directly or indirectly, any payment, discount, allowance, rebate, commission, fee or other payment in connection with the sales of the Goods and Services under (or obtaining) the Supply Contract/Purchase Order(s) or Ex-Im Bank Credit/Guarantee/Insurance, except for a) payment of manufacturing costs or for the purchase of the Goods, b) the regular remuneration of our regular full-time directors, officers and employees; c) regular commissions or fees, if any, to our regular sales agent, broker or representative and readily identifiable on our books and records as to amount, purpose and recipient; d) any discounts, allowances, or rebates to the Purchaser that are disclosed in our invoices; or e) any letter of credit or other fees paid to commercial banks or any payments made to Ex-Im Bank in connection with the Ex-Im Bank Credit/Guarantee/Insurance.

In addition, neither we nor anyone acting on our behalf, such as agents, have engaged, or will engage, in any activity in connection with this transaction that is a violation of the Foreign Corrupt Practices Act of 1977, 15 U.S.C. 78dd-1, et seq. (which provides for civil and criminal penalties against companies and individuals who directly or indirectly make or facilitate corrupt payments to foreign officials to obtain or keep business).

Further, neither we nor anyone acting on our behalf in connection with this transaction are currently under charge or have been, within the past 5 years, convicted in any court or been subject to national administrative measures of any country for bribery of foreign public officials.

To the best of our knowledge, the Supply Contract/Purchase Order(s) and the performance by the parties of their respective obligations thereunder does not violate any applicable law.

5. Munitions List. Except as described on our attached statement, none of the Goods and Services are on the U.S. Munitions List (part 121 of Title 22 of the Code of Federal Regulations).

PART C: CHANGES AND EX-IM BANK RELIANCE

6. Changes to Certifications. With respect to Part A, we will promptly complete and submit an Amended Exporter's Certificate if there has been a "material change" in the U.S. Content Percentage (together with a copy of the completed "Disbursement Percentage Calculator" found at www.exim.gov/tools/disbcalc.html) prior to any further presentation of invoices for payment. A "material change" in the U.S. Content Percentage occurs if (a) the U.S. Content Percentage has decreased by more than 5% (as compared to the U.S. Content Percentage reported in the initial Exporter's Certificate) and (b) aggregate foreign content is over 20% (i.e., the new U.S. Content Percentage is less than 80%).

With respect to Parts B or C, if any of the certifications made therein become untrue, we will promptly submit an amended Exporter's Certificate, noting the changes and with any required attachments, prior to any further presentation of invoices for payment.

7. Ex-Im Bank Reliance. With knowledge that Ex-Im Bank will rely on the certifications and representations made in this Exporter's Certificate, we agree we are liable for any damages suffered by Ex-Im Bank's reliance. We understand that these certifications are subject to the penalties for fraud provided in Article 18 U.S.C., Section 1001. We agree that presentation of invoices for payment under the Ex-Im Bank Credit/Guarantee/Insurance is a confirmation by us of the information and certifications made herein. By his signature, the person signing this Exporter's Certificate on behalf of the Exporter represents that he is fully authorized to do so. We agree to provide additional information with respect to any of the matters covered in this Exporter's Certificate upon Ex-Im Bank's reasonable written request.

Acme Petroleum Co.

By: **Albert Johnson**

(Authorized Officer or Employee)
Name: Albert Johnson
Title Vice President
Telephone No: 712-2424-8989
E-mail Address: ajohnson@acmepetroleum.com
Web page: www.acmepetroleumco.com

Ejemplo

INSTRUCTIONS TO EXPORTERS:

Part A: Content

The information provided in Part A will be used to determine the total amount of Ex-Im Bank guarantee, loan or insurance support for a transaction. Please refer to Ex-Im Bank's Fact Sheets on Foreign Content, Local Costs, and Ancillary Services at http://www.exim.gov/products/index.html for a further explanation of Ex-Im Bank's content and cover policies.

Part B: Certifications

The certifications in Part B cover those Goods and Services sourced from U.S. (or the Purchaser's country) and approved as eligible for coverage under an Ex-Im Bank Credit/Guarantee/Insurance. If you have any question about what Goods and Services are approved by Ex-Im Bank, please contact your Ex-Im Bank credit officer. For Long-Term transactions (credit over $10MM or more than 7 years repayment), such "Goods and Services" are those listed in the current Acquisition List submitted by the Borrower to Ex-Im Bank.

Initial Exporter's Certificate

The Exporter's Certificate must be completed by the Exporter and presented prior to the borrower's first request for disbursement related to that exporter's invoices under the Ex-Im Bank-supported credit. Exporter's Certificates are also to be completed by U.S. and non-U.S. providers of ancillary services (such as banking, financial advisor, technical consultant, and legal) that have been approved by Ex-Im Bank for financing under the Ex-Im Bank Credit/Guarantee/Insurance.

Amended Exporter's Certificates

If an Amended Exporter's Certificate is required pursuant to Section 6 of the Exporter's Certificate, the Exporter should check the "Amended Exporter's Certificate" box at the top of the Certificate and note the change being reflected in the amended Certificate. The Exporter should contact the lender under an Ex-Im Bank Guarantee/Insurance transaction, or Ex-Im Bank if an Ex-Im Bank Credit, for instructions on where to send the Amended Exporter's Certificate.

Please note that a change to Part A (Content) requires the Exporter to attach a copy of the "Disbursement Percentage Calculator" to the Amended Exporter's Certificate. The Calculator allows the Exporter to calculate the new disbursement percentage for the transaction. The Calculator (and instructions) are found at http://www.exim.gov/tools/disbcalc.html. Changes to Sections 4 and 5 of Part B require the relevant Ex-Im Bank approval to be attached.

Links and Additional Information

For information regarding the Exporter's Certificate (and other helpful facts), go to http://www.exim.gov/. Should you have any further questions regarding the Exporter's Certificate, please call Ex-Im Bank's Operations Division at (202) 565-3470. For insurance transactions, please contact your insurance broker or appropriate Ex-Im Bank regional office.

CONTENT REPORTS AND AGGREGATE FOREIGN CONTENT CAUSE REPORTS:

For informational and reporting purposes only, Ex-Im Bank requests that Exporters submit Content Reports and an annual Aggregate Foreign Content Cause Report. Under Medium-Term transactions a Content Report should be submitted with the Application for Ex-Im Bank support. Under Long-Term transactions the Content Report should be submitted with the initial Exporter's Certificate. If at the completion of the work performed under a Supply Contract/Purchase Order(s), the foreign content amount changed by one percentage point or more of the value of the Net Contract Price, Exporters should submit a final revised Content Report within 60 days. Ex-Im Bank may contact Exporters to reconfirm the information provided in the Content Report.

Exporters are requested to submit an annual Aggregate Foreign Content Cause Report containing information about the reasons for foreign content in Supply Contract/Purchase Orders.

The processing or approval of, or disbursements under, an Ex-Im Bank Credit/Guarantee/Insurance transaction will **not** be affected by the submission (or not) of Content Reports or Aggregate Foreign Content Cause Reports.

Content Report and Aggregate Foreign Content Cause Report forms and instructions can be found at http:/www.exim.gov/pub/txt/eib01-02.doc and http://www.exim.gov/pub/txt/eib01-02a.doc, respectively. Should you have any questions regarding the Content Report or Aggregate Foreign Content Cause Report, please call the Policy Group at (202) 565-3760.

Documentación para Bienes y/o Servicios procedentes de los Estados Unidos de América

Carta de Evidencia de Pago del Exportador
Información General

El Ex-Im Bank de los Estados Unidos (Ex-Im Bank) requiere una evidencia de que el Exportador Estadounidense ya ha recibido el pago por el 100% del valor de su(s) factura(s).

El Contratista/Proveedor deberá obtener del Exportador Estadounidense este documento para cada una de las facturas individuales o maestras presentadas. Se pueden utilizar las siguientes opciones:

- Copia de la(s) factura(s) individuales con la firma y el sello de pagado.
- Copia por ambos lados del cheque a favor del Exportador Estadounidense, el cuál ya debe tener la evidencia de haber sido cobrado.
- Copia del aviso de pago del banco comercial.
- Una carta del exportador (formato anexo), en la cuál el Exportador Estadounidense certifique que ya ha recibido el pago de la(s) factura(s) a las que se hace referencia; sugerimos que se utilice esta última opción, ya que tiene todos los elementos requeridos por el Ex-Im Bank y es de fácil elaboración.

[CARTA DE EVIDENCIA DE PAGO DEL EXPORTADOR] (1)
[LETTERHEAD OF U.S. SUPPLIER]

Date: _____**(2)**_____

Export – Import Bank of the United States
811 Vermont Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20571

Re: Petróleos Mexicanos ("Borrower")
Contract No. _____**(3)**_____

Ladies and Gentlemen:

We declare that we have already been paid by _____**(4)**_____ **(Name of Mexican Purchaser)** the Invoice/ Master Invoice No. ___**(5)**___ dated _____**(6)**_____ for an amount of US$ _____**(7)**_____ for the goods and/or services finally used in the _____**(8)**_____ Project.

Best regards,

By: _____**(9)** _____
(Signature of U.S. Supplier)

Name: (**10)**
Title: **(11)**
Telephone No: **(12)**
E-mail Address: **(13)**
Web site: **(14)**

Formato

DIRECCION CORPORATIVA DE FINANZAS

Carta de Evidencia de Pago del Exportador

INSTRUCTIVO DE LLENADO (Hoja 1 / 2)

DATOS	INSTRUCCIÓN
(1) [Carta de Evidencia de Pago del Exportador] [Letterhead of U.S. Supplier]	Esta Carta de Evidencia de Pago del Exportador deberá ser llenada en el idioma inglés en papel membretado del Exportador Estadounidense. Las leyendas "Carta de Evidencia de Pago del Exportador" y "Letterhead of U.S. Supplier" no deberán incluirse.
(2) Date:	Fecha: Se deberá indicar la fecha (en inglés) en que se emite esta Carta, la cual siempre deberá ser igual o posterior a la fecha de la Factura Comercial Individual o de la Factura Maestra correspondiente. Se deberá utilizar el siguiente formato de fecha: dd-mmm-yy (Day-Month-Year), ejemplo: 11-Jan-09. La leyenda "Date" no deberá incluirse.
(3) (Contract No.)	Se deberá indicar el/los número(s) de contrato(s) a que hace referencia la Factura Maestra o, en su defecto, las Facturas Comerciales Individuales. Este/estos contrato(s) debe(n) ser el/los que está(n) fincado(s) entre los Contratistas/Proveedores y Petróleos Mexicanos o sus Organismos Subsidiarios.
(4) (Insert name of Mexican Purchaser)	En este espacio, deberá indicarse el nombre de la empresa mexicana de la cuál el Exportador Estadounidense ha recibido el pago de los bienes y/o servicios. Esta puede ser Petróleos Mexicanos o sus Organismos Subsidiarios, cualquiera de sus Contratistas/Proveedores, el Comercializador, el Subcontratista o el Importador Mexicano.
(5) (Invoice/Master Invoice Number)	Se deberá indicar el número de la Factura Maestra o, en su defecto, el número de la Factura Comercial Individual.
(6) (Date of Invoice/Master Invoice)	Señalar la fecha de la Factura Maestra o, en su defecto, de la Factura Comercial Individual. Para el formato fecha se deberán seguir las recomendaciones del punto (2).

DIRECCION CORPORATIVA DE FINANZAS

Carta de Evidencia de Pago del Exportador

INSTRUCTIVO DE LLENADO (Hoja 2 / 2)

DATOS	INSTRUCCIÓN
(7) (Amount of Invoice/Master Invoice)	Monto: Es el monto total de la Factura/Factura Maestra, el cuál deberá estar en dólares de los Estados Unidos de América, utilizando formato de miles separados por comas y los decimales separados por punto.
(8) (Name of the Project)	Se deberá mencionar el nombre del Proyecto de acuerdo con el punto No. 8 del "Instructivo de llenado de la Factura Maestra (Master Invoice)", en el cual se utilizan los bienes y/o servicios incluidos en la Factura Maestra o, en su defecto, en la Factura Comercial Individual.
(9) (Signature of U.S. Supplier)	Deberá invariablemente contener la firma autógrafa del funcionario autorizado por el Exportador Estadounidense para emitir esta carta, la cuál deberá ser de preferencia en tinta azul. La leyenda "Signature of U.S. Supplier" no deberá incluirse.
(10) (Name:)	Nombre de la persona que firma.
(11) (Title:)	Puesto de la persona que firma.
(12) Telephone No:	Insertar el número de teléfono del funcionario autorizado por el Exportador estadounidense para emitir la Factura Maestra.
(13) E-mail Address:	Insertar la dirección de correo electrónico del funcionario autorizado por el Exportador estadounidense para emitir la Factura Maestra.
(14) Web site:	Indicar la página de Internet del Exportador estadounidense; en caso de que el Exportador no cuente con una página de Internet, esta información se podrá omitir.

N.B. La leyenda "Instructivo de Petróleos Mexicanos y sus Organismos Subsidiarios para la Entrega de Documentación Requerida por las Fuentes de Financiamiento" así como los números de páginas que se encuentran en el pie de página no deberán incluirse.

En caso de que el Exportador considere que la información que está proporcionando es confidencial, se sugiere insertar, al final de este documento, la siguiente leyenda: *"The information included in this document is considered and delivered as confidential."*

EJEMPLO CARTA DE EVIDENCIA DE PAGO DEL EXPORTADOR

Acme Petroleum Co.
10987 John Smith Blvd., Suite 1200, Houston, Tx. 87900

Date: 07-May-09

Export – Import Bank of the United States
811 Vermont Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20571

Re: Petróleos Mexicanos ("Borrower")
Contract No.: RUSPA-856/01-P

Ladies and Gentlemen:

We declare that we have already been paid by **Acme Petroleum de México, S.A. de C.V**. the Invoice/ Master Invoice No. **AC-01** dated **07-May-09** for an amount of US$ **4,514,167.57** for the goods and/or services finally used in the **Strategic Gas Program Project.**

Best regards,

Acme Petroleum Co.

Albert Johnson
By: _____
Name: Albert Johnson
Title: Vice President
Telephone No: 712-2424-8989
E-mail Address: ajohnson@acmepetroleum.com
Web page: www.acmepetroleumco.com

Ejemplo

Documentación para Bienes y/o Servicios procedentes de los Estados Unidos de América

"Anti-Lobbying Certificate"
Información General

Es un formato establecido por el Ex-Im Bank de los Estados Unidos de América mediante el cual los Exportadores de ese país certifican no haber utilizado fondos federales con fines de cabildeo para influenciar o intentar influenciar a cualquier funcionario o empleado de cualquier agencia gubernamental, miembro del Congreso, funcionario o empleado del Congreso o un empleado de algún miembro del Congreso en relación con contratos federales, dádivas, préstamos o acuerdos de cooperación.

El Contratista o Proveedor deberá entregar un *Anti-Lobbying Certificate* original, de acuerdo al formato anexo, para cada uno de sus Exportadores estadounidenses por cada línea de crédito que Petróleos Mexicanos establezca con el Ex-Im Bank. Asimismo, dicho Certificado deberá indicar el número de garantía asignado por el Ex-Im Bank correspondiente a cada línea de crédito.

Cuando un Contrato afecte a más de un Proyecto, se deberá elaborar un *Anti-Lobbying Certificate* para cada Proyecto.

[Papel Membretado del Exportador Estadounidense] (1)

ANTI-LOBBYING CERTIFICATE

Date: ____**(2)**_____

Export-Import Bank of the United States
811 Vermont Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20571
Attention: Division

Subject: Ex-Im Bank Credit No. _____**(3)**_____
Petróleos Mexicanos ("Borrower")
Anti-Lobbying Certificate

Ladies and Gentlemen:

The undersigned certifies, to the best of his or her knowledge and belief, that:

(1) No Federal appropriated funds have been paid or will be paid, by or on behalf of the undersigned, to any person for influencing or attempting to influence an officer or employee of any agency, a Member of Congress, an officer or employee of Congress, or an employee of a Member of Congress in connection with the awarding of any Federal contract, the making of any Federal grant, the making of any Federal loan, the entering into of any cooperative agreement and the extension, continuation, renewal, amendment or modification of any Federal contract, grant, loan or cooperative agreement.

(2) If any funds other than Federal appropriated funds have been paid or will be paid to any person for influencing or attempting to influence an officer or employee of any agency, a Member of Congress, an officer or employee of Congress or an employee of a Member of Congress in connection with this Federal contract, grant, loan or cooperative agreement, the undersigned shall complete and submit Standard Form-LLL, "Disclosure Form to Report Lobbying" in accordance with its instructions.

(3) The undersigned shall require that the language of this certification be included in the award documents for all subawards at all tiers (including subcontracts, subgrants, and contracts under grants, loans and cooperative agreements) and that all subrecipients shall certify and disclose accordingly.

This certification is a material representation of fact upon which reliance was placed when this transaction was made or entered into. Submission of this certification is a prerequisite for making or entering into this transaction imposed by Section 1352, Title

Formato

31, U.S. Code. Any person who fails to file the required certification shall be subject to a civil penalty of not less than $10,000 and not more than $100,000 for each such failure.

[NAME OF SUPPLIER] **(4)**
[DUN & BRADSTREET NUMBER]

By: _____**(5)**_____
(Signature)

Name: _____ **(6)**_____
(Print)

Title: _____**(7)**_____
(Print)

Address: _____ **(8)**_____

_____

_____

Telephone No:_____**(9)**_____

E-mail Address: _____ **(10)**_____

Web site: _____**(11)**_____

Formato

This Certificate must be signed by the President, Chief Executive Officer (if different) and/or Chief Financial Officer, and/or by any other authorized officer(s) of the undersigned. Execution of this certificate constitutes a representation that the signer(s) are fully authorized to do so on behalf of the undersigned. Any person who makes a false representation to Ex-Im Bank may be subject to fine and/or imprisonment pursuant to 18 U.S.C. §1001. The undersigned agrees that, upon request, it will provide Ex-Im Bank with evidence of authority with respect to the person(s) signing this certificate.

DIRECCION CORPORATIVA DE FINANZAS

"Anti-Lobbying Certificate"

INSTRUCTIVO DE LLENADO (Hoja 1 / 2)

<table>
<tr><th>DATOS</th><th>INSTRUCCIÓN</th></tr>
<tr><td>(1) [Papel Membretado del Exportador Estadounidense]</td><td>Este Certificado deberá ser llenado, invariablemente, en inglés y en Papel Membretado del Exportador Estadounidense, con dirección en los Estados Unidos de América (E.U.A.). La leyenda "Papel Membretado del Exportador Estadounidense" no deberá incluirse.</td></tr>
<tr><td>(2) [Insert Date]</td><td>Se deberá indicar la fecha en que se emite este Certificado. La leyenda "Insert Date" no deberá incluirse. Asimismo, se deberá de utilizar el siguiente formato de fecha: dd-mmm-yy (Day-Month.Year). Ejemplo 15-Jan-09.
Cabe mencionar que no se aceptarán fechas en español, únicamente en inglés.</td></tr>
<tr><td>(3) Ex-Im Bank Credit/Guarantee/Insurance Number:</td><td>Se deberá indicar el No. de Garantía de acuerdo a lo siguiente:
<table>
<tr><td>Burgos</td><td>Burgos Basin Project
Guarantee No.:
AP084136XX-Mexico</td></tr>
<tr><td>Programa Estratégico de Gas</td><td>Strategic Gas Program Project
Guarantee No.:
AP086094XX-Mexico</td></tr>
<tr><td>Cantarell</td><td>Cantarell Project
Guarantee No.:
AP086093XX-Mexico</td></tr>
<tr><td>Nuevos Proyectos de PEP</td><td>New Projects of PEP
Guarantee No.:
AP086096XX-Mexico</td></tr>
<tr><td>Refinería Minatitlán</td><td>Minatitlán Project
Guarantee No.:
AP082260XX-Mexico</td></tr>
<tr><td>Bienes y/o Servicios que no pertenecen a los Proyectos arriba mencionados</td><td>CGF(1)</td></tr>
</table>
(1)Dejar en blanco el Número de Garantía.</td></tr>
<tr><td>(4) [Name of Supplier]</td><td>Se deberá indicar el nombre de la empresa contratista/proveedora Estadounidense, así como su número Dun & Bradstreet. La leyenda "Name of Supplier" no deberá incluirse.</td></tr>
<tr><td>(5) (Signature)</td><td>Deberá invariablemente contener la firma autógrafa del funcionario autorizado por el Exportador Estadounidense, de preferencia en tinta azul. La leyenda "Signature" no deberá incluirse.</td></tr>
</table>

DIRECCION CORPORATIVA DE FINANZAS

“Anti-Lobbying Certificate”

INSTRUCTIVO DE LLENADO (Hoja 2 / 2)

DATOS	INSTRUCCIÓN
(6) (Name)	Nombre de la persona que firma.
(7) (Title)	Puesto de la persona que firma.
(8) (Address)	Se deberá indicar la dirección completa de la empresa contratista/proveedora Estadounidense; un apartado postal “P.O. Box” no es aceptable.
(9) Telephone No:	Insertar el número de teléfono del funcionario autorizado por el Exportador estadounidense para emitir la Factura Maestra.
(10) E-mail Address:	Insertar la dirección de correo electrónico del funcionario autorizado por el Exportador estadounidense para emitir la Factura Maestra.
(11) Web site:	Indicar la página de Internet del Exportador estadounidense; en caso de que el Exportador no cuente con una página de Internet, esta información se podrá omitir.

N.B. La leyenda “Instructivo de Petróleos Mexicanos y sus Organismos Subsidiarios para la Entrega de Documentación Requerida por las Fuentes de Financiamiento” así como los números de páginas que se encuentran en el pie de página no deberán incluirse.

En caso de que el Exportador considere que la información que está proporcionando es confidencial, se sugiere insertar, al final de este documento, la siguiente leyenda: *“The information included in this document is considered and delivered as confidential.”*

EJEMPLO DE "ANTI-LOBBYING CERTIFICATE"

Acme Petroleum Co.
10987 John Smith Blvd., Suite 1200, Houston, Tx. 87900

ANTI-LOBBYING CERTIFICATE

Date: 07-May-09

Export-Import Bank of the United States
811 Vermont Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20571
Attention: Division

Subject: Ex-Im Bank Credit No. AP086094XX-Mexico
Petróleos Mexicanos ("Borrower")
Anti-Lobbying Certificate

Ladies and Gentlemen:

The undersigned certifies, to the best of his or her knowledge and belief, that:

(1) No Federal appropriated funds have been paid or will be paid, by or on behalf of the undersigned, to any person for influencing or attempting to influence an officer or employee of any agency, a Member of Congress, an officer or employee of Congress, or an employee of a Member of Congress in connection with the awarding of any Federal contract, the making of any Federal grant, the making of any Federal loan, the entering into of any cooperative agreement and the extension, continuation, renewal, amendment or modification of any Federal contract, grant, loan or cooperative agreement.

(2) If any funds other than Federal appropriated funds have been paid or will be paid to any person for influencing or attempting to influence an officer or employee of any agency, a Member of Congress, an officer or employee of Congress or an employee of a Member of Congress in connection with this Federal contract, grant, loan or cooperative agreement, the undersigned shall complete and submit Standard Form-LLL, "Disclosure Form to Report Lobbying" in accordance with its instructions.

(3) The undersigned shall require that the language of this certification be included in the award documents for all subawards at all tiers (including subcontracts, subgrants, and contracts under grants, loans and cooperative agreements) and that all subrecipients shall certify and disclose accordingly.

This certification is a material representation of fact upon which reliance was placed when this transaction was made or entered into. Submission of this certification is a prerequisite for

Ejemplo

making or entering into this transaction imposed by Section 1352, Title 31, U.S. Code. Any person who fails to file the required certification shall be subject to a civil penalty of not less than $10,000 and not more than $100,000 for each such failure.

Acme Petroleum Co.
Dun & Bradstreet Number: 62-659-5700

By: *Albert Johnson*
(Signature)

Name: Albert Johnson
Title: Vice President

Address: 10987 John Smith Blvd,
Suite 1200, Houston, Tx. 87900
Telephone No: 712-2424-8989
E-mail Address: ajohnson@acmepetroleum.com
Web page: www.acmepetroleumco.com

Ejemplo

This Certificate must be signed by the President, Chief Executive Officer (if different) and/or Chief Financial Officer, and/or by any other authorized officer(s) of the undersigned. Execution of this certificate constitutes a representation that the signer(s) are fully authorized to do so on behalf of the undersigned. Any person who makes a false representation to Ex-Im Bank may be subject to fine and/or imprisonment pursuant to 18 U.S.C. §1001. The undersigned agrees that, upon request, it will provide Ex-Im Bank with evidence of authority with respect to the person(s) signing this certificate.

Documentación para Bienes y/o Servicios procedentes de los Estados Unidos de América

Carta de Envío del Exportador (Evidencia de Transporte) Información General

El transporte de los bienes, equipos, materiales y/o refacciones de los Estados Unidos a México puede darse tanto por la vía marítima, como por la vía terrestre o aérea; en cualquiera de estos casos se requiere presentar una evidencia de transporte.

a. Transporte vía marítima: En caso de que el envío de los bienes se realice en una nave deberá de presentar copia del Conocimiento de Embarque marítimo para todas y cada una de las Facturas Comerciales Individuales presentadas de manera independiente o incluidas en una Factura Maestra, el cuál deberá contar con los siguientes elementos:

- Datos del Exportador Estadounidense.
- Datos del Comprador Mexicano.
- Número y Fecha del Conocimiento de Embarque.
- Puerto de salida o de carga de los bienes en los Estados Unidos de América.
- Puerto de destino o de entrada en México.
- Referencia del Contrato, Orden de Compra o Pedido (en caso de que el Conocimiento de Embarque no indique dicha referencia, el Contratista deberá indicarlo en forma manuscrita en la copia de este documento).
- Breve descripción de los bienes (en caso de que el Conocimiento de Embarque no pueda relacionarse con las Facturas Comerciales Individuales, el Contratista deberá indicar en forma manuscrita el número(s) de factura(s) individual(es) correspondientes a este documento).
- Firma manuscrita en la copia del Conocimiento de Embarque.

Como documentos sustitutos al conocimiento de Embarque Marítimo, se pueden presentar los siguientes 2 documentos, de acuerdo a los formatos incluidos en este Instructivo: La carta de Envío del Exportador (Evidencia de Transporte) y el Certificado de Abanderamiento.

b. Transporte vía terrestre o aérea: En este caso, también se puede presentar **como documento sustituto** al Conocimiento de Embarque, la Carta de Envío del Exportador. Si el Exportador o Contratista prefieren presentar copia del Conocimiento de Embarque de los bienes para todas y cada una de las Facturas Comerciales Individuales incluidas en la Factura Maestra, dicho Conocimiento de Embarque deberá cumplir con los requisitos mencionados en el inciso anterior.

[CARTA DE ENVIO DEL EXPORTADOR] (1)
[LETTERHEAD OF U.S. SUPPLIER]

[Insert Date] **(2)**

Export-Import Bank of the United States
811 Vermont Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20571

Attention: Credit Administration Division

Re: Petróleos Mexicanos ("Borrower")
_____**(3)**_____ ("Mexican Purchaser")
Contract No. _____**(4)**_____

Ladies and Gentlemen,

We hereby confirm that the goods described in the following list, covered by the referenced invoices, were shipped from our premises:

Invoice number (5)	**Brief description of the equipment (6)**	**Date of Transport (7)**	**Mode of Transportation and name of the carrier (8)**	**Point of delivery at the border (9)**	**Bills of Lading Numbers (10)**

Please note that the final destination of this equipment was the _____**(11)**_____ Project in Mexico.

Please do not hesitate to contact us should you have any questions or require any additional information.

All bills of lading will be available at such time as Ex-Im Bank may request an audit of these documents.

Best Regards,
[Insert name of U.S. Supplier] **(12)**

_____
By: [Signature of U.S. Supplier] **(13)**
Name: **(14)**
Title: **(15)**
Telephone No: **(16)**
E-mail Address: **(17)**
Web site: **(18)**

Formato

DIRECCION CORPORATIVA DE FINANZAS

Carta de Envío del Exportador

INSTRUCTIVO DE LLENADO (Hoja 1 / 2)

DATOS	INSTRUCCIÓN
(1) [Carta de Envío de los Bienes del Exportador] [Letterhead of U.S. Supplier]	Esta Carta de Envío de los Bienes del Exportador deberá ser llenada en el idioma inglés en papel membretado del Exportador. Las leyendas “Carta de Envío de los Bienes del Exportador” y “Letterhead of U.S. Supplier” no deberán incluirse.
(2) [Insert Date]	Se deberá indicar la fecha en que se emite esta Carta, la cual siempre deberá ser igual o posterior a la fecha de la Factura Comercial Individual o a la fecha de la Factura Maestra correspondiente. La leyenda “Insert Date” no deberá incluirse. Asimismo, se deberá de utilizar el siguiente formato de fecha: dd-mmm-yy (Day-Month-Year). Ejemplo 15-Jan-09. Cabe mencionar que no se aceptarán cartas con fechas en español, únicamente en inglés.
(3) Mexican Purchaser	Se deberá indicar el nombre de la empresa mexicana que está comprando directamente los bienes de procedencia estadounidense. El Comprador puede ser Petróleos Mexicanos o sus Organismos Subsidiarios, el Contratista/Proveedor, el Comercializador, el Subcontratista o el Importador Mexicano.
(4) Contract No.	Se deberá indicar el/los número(s) de contrato(s) a que hace referencia la Factura Maestra o, en su defecto, las Facturas Comerciales Individuales. Este/estos contrato(s) debe(n) ser el/los que está(n) fincado(s) entre los Contratistas/Proveedores y Petróleos Mexicanos o sus Organismos Subsidiarios.
(5) Invoice Number	En caso de que el Contratista presente una Factura Maestra, se deberá indicar el número de la Factura Maestra en lugar de enlistar todas y cada una de las Facturas Comerciales Individuales. En caso de que el Contratista presente Facturas Comerciales Individuales, se deberá listar cada una de ellas.

DIRECCION CORPORATIVA DE FINANZAS

Carta de Envío del Exportador

INSTRUCTIVO DE LLENADO (Hoja 2 / 2)

DATOS	INSTRUCCIÓN
(6) Brief Description of the equipment	Mencionar una breve descripción de los bienes, materiales y/o equipos adquiridos de Estados Unidos de América. De acuerdo con la Factura Maestra o la Factura Comercial Individual.
(7) Date of Transport	Señalar la fecha de transportación de los bienes. En el caso de que se presente una Factura Maestra, el Exportador debe mencionar el periodo de transporte que abarque todas las Facturas Comerciales Individuales. Para el formato de fecha se deberán seguir las recomendaciones del punto (2).
(8) Mode of Transportation and Name of the Carrier	Mencionar el tipo de transporte usado por el Exportador, por ejemplo: trailer, avión, barco, ferrocarril, etc. Asimismo se debe indicar el nombre de la compañía transportista.
(9) Point of delivery at the border	Indicar el punto de entrega del bien. Por ejemplo: nombre de la ciudad fronteriza en México o en Estados Unidos de América, nombre del Puerto en México si los bienes fueron transportados por vía marítima o nombre de cualquier Aeropuerto en México si se utilizó la vía aérea.
(10) Bill of Lading Number	Indicar el número de Conocimiento de Embarque marítimo, terrestre o aéreo correspondiente.
(11) Name of the Project	Se deberá mencionar el nombre del Proyecto en el cual se utilizan los bienes incluidos en la Factura Maestra o, en su defecto, en la Factura Comercial Individual, tal y como se indica en el punto No. 8 del "Instructivo de llenado de la Factura Maestra (Master Invoice)".
(12) [Insert name of U.S. Supplier]	Mencionar el nombre de la empresa exportadora en Estados Unidos de América. La leyenda "Insert name of U.S. Supplier" no deberá incluirse.
(13) By [Signature of U.S. Supplier]	Deberá invariablemente contener la firma autógrafa del funcionario autorizado por el exportador estadounidense para emitir esa carta, recordando que la firma deberá ser de preferencia en tinta azul.
(14) Name:	Nombre completo de la persona que firma.
(15) Title:	Cargo de la persona que firma.
(16) Telephone No:	Insertar el número de teléfono del funcionario autorizado por el Exportador estadounidense para emitir la Factura Maestra.
(17) E-mail Address:	Insertar la dirección de correo electrónico del funcionario autorizado por el Exportador estadounidense para emitir la Factura Maestra.
(18) Web site:	Indicar la página de Internet del Exportador estadounidense; en caso de que el Exportador no cuente con una página de Internet, esta información se podrá omitir.

N.B. La leyenda "Instructivo de Petróleos Mexicanos y sus Organismos Subsidiarios para la Entrega de Documentación Requerida por las Fuentes de Financiamiento" así como los números de páginas que se encuentran en el pie de página no deberán incluirse.

En caso de que el Exportador considere que la información que está proporcionando es confidencial, se sugiere insertar, al final de este documento, la siguiente leyenda: *"The information included in this document is considered and delivered as confidential."*

EJEMPLO DE CARTA DE ENVÍO DEL EXPORTADOR

Acme Petroleum Co.
10987 John Smith Blvd., Suite 1200, Houston, Tx. 87900

07-May-09

Export-Import Bank of the United States
811 Vermont Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20571

Attention: Credit Administration Division

Re: Petróleos Mexicanos ("Borrower")
Acme Petroleum de México, S.A. de C.V. ("Mexican Purchaser")
Contract No.: RUSPA-856/01-P

Ladies and Gentlemen,

We hereby confirm that the goods described in the following list, covered by the referenced invoices, were shipped from our premises:

Invoice number	Description of the equipment	Date of Transport	Mode of Transportation and name of the carrier	Point of delivery at the border	Bills of Lading Numbers
93617281 60872 1247380 525012, 421552 & 623533 356543 31972103	Valves Components Chemicals Oil & Gas Field Equipment &Machinery Supplies for Oilfield Services Ceramic Proppants	From: 19-Jan-08 To: 14-Oct-08	By: Truck Celadon Trucking Services, Inc.	Laredo Texas	04000012345678019 07820045666678031 00030342893477622 04589532696511132 00556444578322214 00069888788844333
712821 2-10686 32795	Pumps Accessories Safety equipment	From: 13-Mar-08 14-Dec-08	By: Sea Oak River Vessel	Veracruz	00922111445321223

Please note that the final destination of this equipment was the Strategic Gas Program Project in Mexico.

Please do not hesitate to contact us should you have any questions or require any additional information.

All bills of lading will be available at such time as Ex-Im Bank may request an audit of these documents.

Best Regards,

Acme Petroleum Co.
By: *Albert Johnson*
Name: Albert Johnson
Title: Vice President
Telephone No: 712-2424-8989
E-mail Address: ajohnson@acmepetroleum.com
Web page: www.acmepetroleumco.com

Ejemplo

Documentación para Bienes y/o Servicios procedentes de los Estados Unidos de América

Certificado de Abanderamiento
Información General

Cuando los bienes sean transportados vía marítima es necesario presentar este certificado de acuerdo al formato que se anexa.

Asimismo, la renta de embarcaciones es susceptible de ser financiada por parte de Petróleos Mexicanos a través de las líneas de crédito garantizadas por el Ex-Im Bank.

Debido a lo anterior, también en el caso de la renta de embarcaciones, el Ex-Im Bank solicita este Certificado. Mediante dicho documento se certifica el registro y la bandera de aquellas embarcaciones que han sido rentadas por empresas estadounidenses a contratistas mexicanos, los cuales a su vez, proporcionan servicios a Petróleos Mexicanos y/o a sus Organismos Subsidiarios.

Cabe aclarar que, en casos excepcionales, el Ex-Im Bank puede solicitar copia fotostática de la evidencia del registro y abanderamiento de las embarcaciones emitidas por el Departamento de Transporte Guarda Costas de los Estados Unidos de América ("Department of Transportation United States Coast Guard"). Dicha evidencia deberá estar sellada con una vigencia que cubra el periodo en que se realizó el servicio de renta de la embarcación.

[CERTIFICADO DE ABANDERAMIENTO] (1)
[LETTERHEAD OF U.S. SUPPLIER]

[Insert Date] **(2)**

Export-Import Bank of the United States
811 Vermont Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20571

Attention: Credit Administration Division

Re: Petróleos Mexicanos ("Borrower")
_____**(3)**_____ ("Mexican Purchaser")
Contract No._____**(4)**_____

Ladies and Gentlemen,

This letter is to certify that the vessels as recorded on [U.S. Supplier] **(5)** Master Invoice No.__**(6)**__, do so carry the flag of the country indicated for each vessel on the list shown below:

Vessel	**Flag**	**Official No.**	**Classification**
(7)	**(8)**	**(9)**	**(10)**

Please do not hesitate to contact us should you have any question or require any additional information.

Sincerely yours,
[Insert name of U.S. Supplier] **(11)**

_____
By: [Signature of U.S. Supplier] **(12)**
Name: **(13)**
Title: **(14)**
Telephone No: **(15)**
E-mail Address: **(16)**
Web site: **(17)**

Formato

DIRECCION CORPORATIVA DE FINANZAS

Certificado de Abanderamiento

INSTRUCTIVO DE LLENADO (Hoja 1 / 2)

DATOS	INSTRUCCIÓN
(1) [Certificado de Abanderamiento] [Letterhead of U.S. Supplier]	Este Certificado de Abanderamiento deberá ser llenado en idioma inglés en papel membretado del Exportador. Las leyendas "Certificado de Abanderamiento" y "Letterhead of U.S. Supplier" no deberán incluirse.
(2) [Insert Date]	Indicar la fecha en que se expide este Certificado, la cual siempre deberá ser igual o posterior a la fecha de la Factura Comercial Individual o de la Factura Maestra correspondiente. La leyenda "Insert Date" no deberá incluirse. Asimismo, se deberá de utilizar el siguiente formato de fecha: dd-mmm-yy (Day-Month-Year). Ejemplo 15-Jan-09. Cabe mencionar que no se aceptarán fechas en español, únicamente en inglés.
(3) ("Mexican Purchaser")	Indicar el nombre de la empresa mexicana que adquirió los servicios directamente del Exportador Estadounidense. Esta puede ser Petróleos Mexicanos o sus Organismos Subsidiarios, el Contratista/Proveedor, el Comercializador, el Subcontratista o el Importador Mexicano, según aplique en cada caso particular.
(4) Contract No.	Mencionar el número de contrato celebrado entre el Organismo Subsidiario de Petróleos Mexicanos y el Contratista/Proveedor.
(5) [U.S. Supplier]	Indicar el nombre de la empresa estadounidense que provee el servicio. La leyenda "U.S. Supplier" no deberá incluirse.

DIRECCION CORPORATIVA DE FINANZAS

Certificado de Abanderamiento

INSTRUCTIVO DE LLENADO (Hoja 2 / 2)

DATOS	INSTRUCCIÓN
(6) Master Invoice No.	Se deberá indicar el número de la Factura Maestra o, en su defecto, el número de la Factura Comercial Individual.
(7) Vessel	Indicar el nombre de la embarcación.
(8) Flag	Indicar el país en que esta abanderada la embarcación.
(9) Oficial number	Se deberá indicar el número oficial de registro de la embarcación.
(10) Classification	Especificar la clasificación de la embarcación.
(11)) [Insert name of U.S. Supplier]	Indicar el nombre de la empresa exportadora en Estados Unidos. La leyenda "Insert name of U.S. Supplier" no deberá incluirse.
(12) By: [Signature of U.S. Supplier]	Deberá invariablemente contener la firma autógrafa del funcionario autorizado por la empresa exportadora de los Estados Unidos de América para emitir este certificado, recordando que la firma deberá ser de preferencia en tinta azul. La leyenda "Signature of U.S. Supplier" no deberá incluirse.
(13) Name:	Nombre de la persona que firma.
(14) Title:	Puesto de la persona que firma.
(15) Telephone No:	Insertar el número de teléfono del funcionario autorizado por el Exportador estadounidense para emitir la Factura Maestra.
(16) E-mail Address:	Insertar la dirección de correo electrónico del funcionario autorizado por el Exportador estadounidense para emitir la Factura Maestra.
(17) Web site:	Indicar la página de Internet del Exportador estadounidense; en caso de que el Exportador no cuente con una página de Internet, esta información se podrá omitir.

N.B. La leyenda "Instructivo de Petróleos Mexicanos y sus Organismos Subsidiarios para la Entrega de Documentación Requerida por las Fuentes de Financiamiento" así como los números de páginas que se encuentran en el pie de página no deberán incluirse.

En caso de que el Exportador considere que la información que está proporcionando es confidencial, se sugiere insertar, al final de este documento, la siguiente leyenda: *"The information included in this document is considered and delivered as confidential."*

EJEMPLO DE CERTIFICADO DE ABANDERAMIENTO

Acme Petroleum Co.
10987 John Smith Blvd., Suite 1200, Houston, Tx. 87900

07-May-09

Export-Import Bank of the United States
811 Vermont Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20571

Attention: Credit Administration Division

Re: Petróleos Mexicanos ("Borrower")
Acme Petroleum de México, S.A. de C.V. ("Mexican Purchaser")
Contract No.: RUSPA-856/01-P

Ladies and Gentlemen,

This letter is to certify that the vessels as recorded on **Acme Petroleum Co.** Master Invoice No. **AC-01**, do so carry the flag of the country indicated for each vessel on the list shown below:

Vessel	Flag	Official No.	Classification
M/VC-Acme	U.S.A	100500	ABS
Oak River Vessel	U.S.A	852678	ABS

Should you require further information or a copy of the registry, please advice.

Sincerely yours,
Acme Petroleum Co.

By: *Albert Johnson*
Name: Albert Johnson
Title: Vice President
Telephone No: 712-2424-8989
E-mail Address: ajohnson@acmepetroleum.com
Web page: www.acmepetroleumco.com

Ejemplo

Documentación para Bienes y/o Servicios procedentes de los Estados Unidos de América

Certificado de Afiliación
Información General

Para los bienes y/o servicios señalados en la Sección “B” de la página 13 de este Instructivo, el Ex-Im Bank de los Estados Unidos de América requiere la presentación de un Certificado de Afiliación, mediante el cual se manifieste la relación existente entre el Contratista/Proveedor estadounidense y el comprador final de los bienes y/o servicios de referencia (Petróleos Mexicanos/Organismo Subsidiario), indicando si tienen intereses comunes, ya sea en forma directa o indirecta, respecto a la propiedad de la empresa.

[CERTIFICADO DE AFILIACIÓN]
[LETTERHEAD OF U.S. SUPPLIER] (1)

AFFILIATION CERTIFICATE

Date: **(2)**

Export-Import Bank of the United States
811 Vermont Avenue, N.W.
Washington, DC 20571

Re: [Petróleos Mexicanos / Organismo Subsidiario] **(3)** ("Final Purchaser")

Ladies and Gentlemen:

We understand that the sale of the goods and services covered by our invoice(s) that are listed below may be financed under a credit guarantee facility guaranteed by the Export-Import Bank of the United States, an agency of the United States of America.

Number	Date	Amount	Name and Address of Purchaser ("Purchaser")	Brief Description of Items, including Standard Industrial Classification ("SIC") Code
(4)	**(5)**	**(6)**	**(7)**	**(8)**

[complete with respect to each enclosed invoice]

We, the Supplier, hereby represent and warrant that (check applicable box): **(9)**

☐ (a) We are related to the Final Purchaser by virtue of a direct or indirect ownership interest.

☐ (b) We are not related to the Final Purchaser by virtue of any direct or indirect ownership interest regardless of amount, whether parent-subsidiary, common ownership or otherwise.

Formato

[NAME OF SUPPLIER] **(10)**
[DUN & BRADSTREET NUMBER]

By: _____ **(11)**_____
(Signature)

Name: _____ **(12)**_____
(Print)

Title: _____**(13)**_____
(Print)

Address: _____ **(14)**_____

_____

_____

Telephone No:_____**(15)**_____

E-mail Address: _____ **(16)**_____

Web site: _____**(17)**_____

Formato

DIRECCION CORPORATIVA DE FINANZAS

Certificado de Afiliación (“Affiliation Certificate”)

INSTRUCTIVO DE LLENADO (Hoja 1 / 2)

DATOS	INSTRUCCIÓN
(1) [Certificado de Afiliación] [Letterhead of U.S. Supplier]	Este Certificado deberá ser llenado en el idioma inglés en papel membretado del Exportador Estadounidense. Las leyendas “Certificado de Afiliación” y “Letterhead of U.S. Supplier” no deberán incluirse. Este Certificado sólo deberá ser llenado para el caso de los bienes y servicios que se utilicen en el desarrollo de los programas de operación e inversión de Petróleos Mexicanos bajo el Presupuesto de otros Proyectos (CGF).
(2) [Insert Date]	Se deberá indicar la fecha en que se emite este Certificado, la cual siempre deberá ser igual o posterior a la fecha de la Factura Comercial Individual o Master Invoice correspondiente. La leyenda “Insert Date” no deberá incluirse. Asimismo, se deberá de utilizar el siguiente formato de fecha: dd-mmm-yy (Day-Month.Year). Ejemplo 15-Jan-09. Cabe mencionar que no se aceptarán fechas en español, únicamente en inglés.
(3) (Insert name of Final Purchaser)	Deberá indicarse el nombre del comprador final de los bienes y/o servicios Estadounidenses. En este caso, el comprador final será Petróleos Mexicanos/Organismo Subsidiario.
(4) (Number)	Se deberá indicar el número de la Factura Maestra o, en su defecto, el número de la Factura Comercial Individual.
(5) (Date)	Señalar la fecha de la Factura Maestra o, en su defecto, de la Factura Comercial Individual. Para el formato fecha se deberán seguir las recomendaciones del punto (2).
(6) (Amount)	Señalar el monto de la Factura Maestra o, en su defecto, de la Factura Comercial Individual. Este monto deberá estar en dólares de los Estados Unidos; utilizar formato de miles separados por comas y los decimales separados por punto.
(7) (Name and Address of Purchaser) (“Purchaser”)	Comprador: se deberá indicar el nombre de la Empresa Mexicana que esta comprando directamente los bienes y/o servicios de origen estadounidense. “el Purchaser” puede ser el Organismo Subsidiario de Petróleos Mexicanos, el contratista/proveedor, el subcontratista o el importador mexicano, según aplique para cada caso.
(8) (Brief Description of Items, including Standard Industrial Classification (“SIC”) Code [complete with respect to each enclosed invoice]	Se deberá mencionar una breve descripción de los bienes y/o servicios que se están exportando, incluyéndose el Código de Clasificación Industrial. La leyenda “complete with respect to each enclosed invoice” no deberá incluirse.

DIRECCION CORPORATIVA DE FINANZAS

Certificado de Afiliación (“Affiliation Certificate”)

INSTRUCTIVO DE LLENADO (Hoja 2 / 2)

DATOS	INSTRUCCIÓN
(9) [Relación directa o indirecta entre el Exportador estadounidense y el comprador final (Petróleos Mexicanos/Organismo Subsidiario)]	En caso de tener una relación con el comprador final (Petróleos Mexicanos/Organismo Subsidiario) mediante intereses comunes relacionados con la propiedad de la empresa, marcar el inciso (a) (en este caso la exportación no será elegible de financiamiento). En caso de no existir dicha relación, marcar el inciso (b) (en este caso la exportación sí será elegible de financiamiento).
(10) [Name of Supplier]	Se deberá indicar el nombre de la empresa contratista/proveedora Estadounidense, así como su número Dun & Bradstreet. La leyenda “Name of Supplier” no deberá incluirse.
(11) (Signature)	Deberá invariablemente contener la firma autógrafa del funcionario autorizado por el Exportador Estadounidense, de preferencia en tinta azul. La leyenda “Signature” no deberá incluirse.
(12) (Name)	Nombre de la persona que firma.
(13) (Title)	Puesto de la persona que firma.
(14) (Address)	Se deberá indicar la dirección completa de la empresa contratista/proveedora Estadounidense; un apartado postal “P.O. Box” no es aceptable.
(15) Telephone No:	Insertar el número de teléfono del funcionario autorizado por el Exportador estadounidense para emitir la Factura Maestra.
(16) E-mail Address:	Insertar la dirección de correo electrónico del funcionario autorizado por el Exportador estadounidense para emitir la Factura Maestra.
(17) Web site:	Indicar la página de Internet del Exportador estadounidense; en caso de que el Exportador no cuente con una página de Internet, esta información se podrá omitir.

N.B. La leyenda “Instructivo de Petróleos Mexicanos y sus Organismos Subsidiarios para la Entrega de Documentación Requerida por las Fuentes de Financiamiento” así como los números de páginas que se encuentran en el pie de página no deberán incluirse.

En caso de que el Exportador considere que la información que está proporcionando es confidencial, se sugiere insertar, al final de este documento, la siguiente leyenda: *“The information included in this document is considered and delivered as confidential.”*

EJEMPLO DE CERTIFICADO DE AFILIACION

Acme Petroleum Co.
10987 John Smith Blvd., Suite 1200, Houston, Tx. 87900

AFFILIATION CERTIFICATE

Date: 07-May-09

Export-Import Bank of the United States
811 Vermont Avenue, N.W.
Washington, DC 20571

Re: Pemex Exploración y Producción ("Final Purchaser")

Ladies and Gentlemen:

We understand that the sale of the goods and services covered by our invoice(s) that are listed below may be financed under a credit guarantee facility guaranteed by the Export-Import Bank of the United States, an agency of the United States of America.

Number	**Date**	**Amount**	**Name and Address of Purchaser ("Purchaser")**	**Brief Description of Items, including Standard Industrial Classification ("SIC") Code**
AC-01	07-May-09	US$2,765,851.60	Acme Petroleum de México, S.A. de C.V. Bahía de Santa Bárbara #12156 Col. Olivar del Conde Del. Tlalpan, C.P. 11870 México, D.F.	1381 Drilling Oil & Gas Wells 1389 Oil & Gas Field Services 2899 Chemical Preparations 3491 Industrial Valves 3533 Oil & Gas Field Machinery 8711 Engineering Services

We, the Supplier, hereby represent and warrant that (check applicable box):

☐ (a) We are related to the Final Purchaser by virtue of a direct or indirect ownership interest.

Ejemplo

X

(b) We <u>are</u> <u>not</u> <u>related</u> to the Final Purchaser by virtue of any direct or indirect ownership interest regardless of amount, whether parent-subsidiary, common ownership or otherwise.

Acme Petroleum Co.
Dun & Bradstreet Number: 62-659-5700

By: *Albert Johnson*

(Signature)

Name: Albert Johnson
Title: Vice President

Address: 10987 John Smith Blvd,
Suite 1200, Houston, Tx. 87900
Telephone No: 712-2424-8989
E-mail Address: ajohnson@acmepetroleum.com
Web page: www.acmepetroleumco.com

Ejemplo

Documentación para Bienes y/o Servicios Procedentes de Canadá, Europa y Asia

Información General: Canadá

Export Development Canada ("EDC") solicita la información y documentación siguiente para que Petróleos Mexicanos y/o sus Organismos Subsidiarios pueda hacer uso de los recursos de las líneas de crédito garantizadas por esa Institución:

- Nombre completo y dirección de los Exportadores canadienses y/o de los Subcontratistas y/o Comercializadores y/o Importadores Mexicanos que utilicen y/o suministren bienes y o servicios con contenido canadiense.
- Breve descripción de los bienes y/o servicios.
- Monto estimado de las importaciones canadienses.
- Nombre y datos de los contactos.
- Evidencia de pago al Exportador canadiense.
- Información adicional y/o evidencia documental razonable que pueda solicitar el EDC.

Es importante señalar que el [Contratista/Proveedor] y/o Exportador deberá entregar la información general a [Organismo Subsidiario/Petróleos Mexicanos] o a quien éste le indique. La información general deberá entregarse, en el formato anexo, antes del embarque de los bienes o del inicio de la prestación de los servicios.

Información General: Europa y Asia

Las ECA's de los países europeos y asiáticos, regularmente solicitan la información y documentación siguiente:

- Copia de los Contratos firmados entre el Exportador y la contraparte.
- Datos generales del Exportador.
- Breve descripción de los bienes y/o servicios.
- Monto estimado de las importaciones.
- Nombre y datos de los contactos.
- Certificación de los pagos hechos al Exportador.
- Información sobre aspectos ambientales.

- Información adicional y/o evidencia documental razonable, que pueda solicitar la ECA o el Banco Agente.

Es importante señalar que el [Contratista/Proveedor] y/o Exportador deberá entregar la información general a [Organismo Subsidiario/Petróleos Mexicanos] o a quien éste le indique. La información general deberá entregarse, en el formato anexo, antes del embarque de los bienes o del inicio de la prestación de los servicios.

[PAPEL MEMBRETADO DEL CONTRATISTA/PROVEEDOR] (1)

[NOMBRE COMPLETO DE LA COMPAÑÍA Y DIRECCIÓN] (2)

Importaciones de Bienes y/o Servicios de Canadá, Europa y Asia

Fecha: (3)

A) Información del Contrato con Petróleos Mexicanos/Organismo Subsidiario

No. de Contrato : **(4)**

Objeto del Contrato : **(5)**

Monto Total del Contrato :

M.N. : **(6)**

USD : **(7)**

B) Información del Contrato con el Exportador

Nombre del Exportador:	**(8)**
País de Origen:	**(9)**
Dirección del Exportador:	**(10)**
Contacto (Nombre y Teléfono del Exportador):	**(11)**
Fecha de Firma del Contrato de Exportación:	**(12)**
Moneda del Contrato de Exportación:	**(13)**
Monto Estimado de las Exportaciones en USD:	**(14)**
Breve Descripción de los Bienes y/o Servicios:	**(15)**
Fecha Estimada o Período Estimado de Embarque de los Bienes o Período de Ejecución de los Servicios:	**(16)**
Fechas Estimadas de Pago al Exportador:	**(17)**

[Nombre y Dirección de la Compañía, Teléfono] **(18)**

Firma: **(19)**

Nombre: **(20)**

Cargo: **(21)**

Formato

DIRECCION CORPORATIVA DE FINANZAS

Importaciones de Bienes y/o Servicios de Canadá, Europa y Asia

INSTRUCTIVO DE LLENADO (Hoja 1 / 1)

DATOS	INSTRUCCIÓN
(1) [Papel Membretado del Contratista]	Este documento deberá ser elaborado en papel membretado del Contratista. La leyenda "Papel Membretado del Contratista" no deberá incluirse.
(2) [Nombre Completo de la Compañía y Dirección]	Se debe indicar en este documento el nombre completo y la dirección de la compañía. La leyenda "Nombre Completo de la Compañía y Dirección" no deberá incluirse.
(3) (Fecha:)	Insertar la fecha en la que se elabora este documento, con el formato de dd-mmm-yy (día-mes-año). Ejemplo: 02-Ene-09
(4) (No. de Contrato:)	Especificar el número de Contrato entre Petróleos Mexicanos o sus Organismos Subsidiarios y el Contratista.
(5) (Objeto del Contrato:)	Describir brevemente el objeto del Contrato.
(6) (Monto Total del Contrato: (M.N.:)	Escribir el monto del Contrato en pesos (moneda nacional).
(7) (Monto Total del Contrato: (USD:)	Escribir el monto del Contrato en dólares de los EUA.
(8) (Nombre del Exportador:)	Especificar el nombre completo del Exportador.
(9) País de Origen:)	Indicar el país de origen del Exportador.
(10) Dirección del Exportador:)	Indicar la dirección exacta del Exportador.
(11) Contacto (Nombre y Teléfono del Exportador:)	Indicar el nombre y el teléfono de la persona a contactar del Exportador.
(12) (Fecha de Firma del Contrato de Exportación:)	Indicar la fecha de firma del Contrato de exportación, utilizando los criterios para fecha indicados en el inciso 3 de este instructivo.
(13) (Moneda del Contrato de exportación:)	Indicar la moneda en que se fincó el Contrato de exportación.
(14) (Monto Estimado de las Exportaciones en USD:)	Indicar el monto estimado de las exportaciones a utilizar en el Contrato de referencia en dólares de los EUA.
(15) (Breve Descripción de los Bienes y/o Servicios:)	Describir brevemente los bienes y/o servicios provistos por el Exportador a utilizar en el Contrato de referencia.
(16) (Fecha Estimada o Período Estimado de Embarque de los Bienes o Período de Ejecución de los Servicios:)	Indicar la (s) fecha (s) estimadas o Período Estimado de embarque de los bienes y/o el período de ejecución de los servicios provistos por el Exportador a utilizarse en el Contrato de referencia.
(17) (Fechas Estimadas de Pago al Exportador:)	Indicar la (s) fecha (s) estimadas de pago al Exportador.
(18) [Nombre y Dirección de la Compañía, Teléfono]	Indicar el nombre completo y dirección de la compañía que proporciona la información de este documento, así como el teléfono de la persona firmante. La leyenda "Nombre y Dirección de la Compañía, Teléfono" no deberá incluirse.
(19) (Firma:)	Deberá invariablemente contener la firma autógrafa de la persona autorizada por la compañía, debe ser firmado de preferencia en tinta azul.
(20) (Nombre:)	Indicar el nombre completo de la persona firmante de este documento.
(21) (Cargo:)	Indicar el cargo, dentro de la compañía, de la persona firmante de este documento.

N.B. La leyenda "Instructivo de Petróleos Mexicanos y sus Organismos Subsidiarios para la Entrega de Documentación Requerida por las Fuentes de Financiamiento" así como los números de páginas que se encuentran en el pie de página no deberán incluirse.

Acme Petroleum de México, S.A. de C.V.
Bahía de Santa Bárbara No. 12156
Col. Olivar del Conde, Del. Tlalpan, 11870
México, D.F.

Importaciones de Bienes y/o Servicios de Canadá, Europa y Asia

Fecha: 02-Ene-08

A) Información del Contrato con Petróleos Mexicanos/Organismo Subsidiario

No. de Contrato : **RUSPA-856/01-P**

Objeto del contrato: **Servicio Integral de Perforación y Mantenimiento de Pozos para el Programa Estratégico de Gas**

Monto Total del Contrato :

M.N. :	**56,000,000.00**
USD :	**68,000,000.00**

B) Información del Contrato con el Exportador

Nombre del Exportador:	Canada Management Services
País de Origen:	Canadá
Dirección del Exportador:	120 Victoria Road, Oshawa, Ontario L2B 2M4, Canada
Contacto (Nombre y Teléfono del Exportador):	Alan Thomas 00-1-712-565-7254
Fecha de Firma del Contrato de Exportación:	03-Dic-07
Moneda del Contrato de Exportación:	Dólares de los Estados Unidos de América
Monto Estimado de las Exportaciones en USD:	USD 6,500,000.00
Breve Descripción de los Bienes y/o Servicios:	Servicios de Administración
Fecha Estimada o Período Estimado de Embarque de los Bienes o Período de Ejecución de los Servicios:	De: 15-Dic-07 Al: 31-Dic-08
Fechas Estimadas de Pago al Exportador:	Los días 3 de cada mes, desde enero de 2008 y hasta enero de 2009

Ejemplo

Acme Petroleum de México, S.A. de C.V.
Bahía de Santa Bárbara No. 12156, Col. Olivar del Conde
Tlalpan, 11870 México, D.F. Tel. 1122-3344

Firma: *José Hernández*
Nombre: José Hernández
Cargo: Director General

Acme Petroleum de México, S.A. de C.V.
Bahía de Santa Bárbara No. 12156
Col. Olivar del Conde, Del. Tlalpan, 11870
México, D.F.

Importaciones de Bienes y/o Servicios de Canadá, Europa y Asia

Fecha: 02-Ene-08

A) Información del Contrato con Petróleos Mexicanos/Organismo Subsidiario

No. de Contrato : **RUSPA-856/01-P**

Objeto del Contrato : **Servicio Integral de Perforación y Mantenimiento de Pozos para el Programa Estratégico de Gas**

Monto Total del Contrato :

M.N. :	**56,000,000.00**
USD :	**68,000,000.00**

B) Información del Contrato con el Exportador

Nombre del Exportador:	United Vessels UK Ltd.
País de Origen:	Reino Unido de la Gran Bretaña
Dirección del Exportador:	458 Queen's Blvd., Liverpool MP6, England
Contacto (Nombre y Teléfono del Exportador):	Adam Smith 00-44-14-2633-6950
Fecha de Firma del Contrato de Exportación:	15-Dic-07
Moneda del Contrato de Exportación:	Dólares de los Estados Unidos de América
Monto Estimado de las Exportaciones en USD:	USD 5,300,000.00
Breve Descripción de los Bienes y/o Servicios:	Renta de Embarcaciones
Fecha Estimada o Período Estimado de Embarque de los Bienes o Período de Ejecución de los Servicios:	De: 2-Ene-08 Al: 15-May-08
Fechas Estimadas de Pago al Exportador:	15 de febrero, 15 de marzo, 15 de abril, 15 de mayo y 15 de junio de 2008

Ejemplo

Acme Petroleum de México, S.A. de C.V.
Bahía de Santa Bárbara No. 12156, Col. Olivar del Conde
Tlalpan, 11870 México, D.F. Tel. 1122-3344

Firma: *José Hernández*
Nombre: José Hernández
Cargo: Director General

Documentación para Bienes y/o Servicios Procedentes de otros países, incluyendo México

Información General

Documentación requerida por otros Agentes Financieros y/o Petróleos Mexicanos:

- En caso de bienes y/o servicios procedentes de México o regiones diferentes a Estados Unidos, Canadá y Asia, se requiere básicamente la misma información que para ECA´s de Europa y Asia. Sin embargo, sólo se solicitará caso por caso, después de analizar la información del Anexo denominado Cédula sobre el País de Origen de los Bienes y/o Servicios.

- En caso necesario, se podrá solicitar lo siguiente:

  - Mayor información para verificar el origen de los bienes
  - Copia de las Facturas Comerciales Individuales.